

「北京週報」輕率發言

公開反對美國 干預中美事務

呼籲中美國家後門拒虎前門抗狼 並未深入研究蘇古侵入中美危機

（本報訊）北京「週報」最近發表了一篇關於中美關係的文章，其中公開反對美國干預中美事務，並呼籲中美國家後門拒虎前門抗狼。該文並未深入研究蘇古侵入中美的危機，其言論輕率，值得注意。

中共希望與日 加強軍事關係

（本報訊）據最近從北平傳出的消息，中共方面希望與日本加強軍事關係。據悉，中共方面認為，在目前國際形勢下，與日本建立軍事合作關係，將有助於其在華北地區的勢力擴張。

要求列根重新考慮 售給台灣新型戰機

（中央社華盛頓十四日電）美國參議院最近通過了一項決議，要求列根總統重新考慮向台灣出售新型戰機。該決議認為，目前向台灣出售戰機將損害美國在亞太地區的戰略利益。

日本厚生省公布 兩種抗癌藥有效

（中央社東京十四日電）日本厚生省最近公布了一種新的抗癌藥物，並稱其對多種癌症具有顯著療效。該藥物名為「X-100」，是由日本科學家經過多年研究開發出來的。

社論 節省公共開支先要杜絕浪費

（本報訊）隨著政府財政預算的日益緊張，如何節省公共開支已成為當前的首要任務。我們認為，節省開支的第一步是杜絕浪費。在政府機構中，浪費現象普遍存在，從辦公用品到公務員的待遇，無處不有。只有從這些細節入手，才能真正實現開支的節省。



上海市百萬職工退休
內有醫生教師共幹
喜歡參觀社會活動
退休如何排遣寂寞是大問題

（本報訊）上海市最近宣佈，全市百萬職工將陸續退休。其中，許多退休人員是醫生、教師等專業人士。他們在退休後如何排遣寂寞，如何繼續參與社會活動，已成為一個值得關注的問題。

鄧小平送花圈未見露容 各方面相信鄧氏推動「第二次革命」

（本報訊）據最近傳出的消息，鄧小平在參加某項活動時，因故未露容。然而，各方人士普遍相信，鄧小平正在推動一場「第二次革命」，以進一步改革中國的經濟體制。

美國郵費日增 寄信人咄咄減少

（本報訊）由於郵資的不斷上漲，許多寄信人開始減少寄信數量。這在一定程度上反映了普通民眾生活成本的增加。

葡國政府採取行動 粉碎共黨暴亂陰謀

（本報訊）葡萄牙政府最近採取了果斷行動，粉碎了國內共黨發動的暴亂陰謀。政府表示，將繼續加強對國內安全形勢的監控，以確保國家的穩定。

蘇聯尋求辦法 搞好美蘇關係

（本報訊）蘇聯政府最近表示，將尋求各種辦法來改善與美國的關係。蘇聯方面認為，美蘇關係的改善對於維護世界和平具有重要意義。

中南海的兩大決策 周簡

（本報訊）關於南海問題，中國政府最近作出了兩項重要決策。這些決策旨在維護中國的領土主權，並促進南海地區的和平與穩定。

埃及準備與蘇聯 恢復大使級關係

（本報訊）埃及政府最近表示，準備與蘇聯恢復大使級關係。埃及方面認為，恢復與蘇聯的關係將有助於其在阿拉伯世界中的地位。

發展化學武器 蘇聯西歐盟國

（本報訊）據最近傳出的消息，蘇聯及其西歐盟國正在加強化學武器的研發工作。這引起了國際社會的廣泛關注。

紀念德勒斯登被轟炸卅七週年 高唱歌曲呼頌和平

（本報訊）為了紀念德勒斯登被轟炸卅七週年，當地民眾舉行了隆重的紀念活動，並高唱歌曲呼頌和平。

基辛格病後 可全面康復

（本報訊）美國國務卿基辛格在經歷了長時間的病痛後，目前情況良好，有望全面康復。



埃及準備與蘇聯
恢復大使級關係
條件是蘇外人員受規程等矩

（本報訊）埃及政府最近表示，準備與蘇聯恢復大使級關係。埃及方面認為，恢復與蘇聯的關係將有助於其在阿拉伯世界中的地位。

美國考慮 售給約旦 新型戰機

（本報訊）美國政府最近表示，正在考慮向約旦出售新型戰機。美國方面認為，這將有助於加強與約旦的軍事合作。

東德青年燃燭示威 高唱歌曲呼頌和平

（本報訊）為了抗議東德政府的政策，一些青年舉行了燃燭示威活動，並高唱歌曲呼頌和平。

基辛格病後 可全面康復

（本報訊）美國國務卿基辛格在經歷了長時間的病痛後，目前情況良好，有望全面康復。

伊明總統接受訪問表示 專家開始組委員會 將繼承科米尼工作

【美聯社紐約十四日電】伊明總統接受訪問表示，專家將開始組委員會，將繼承科米尼工作，對伊拉克作戰引起經濟困難，預期於短期內將會獲得勝利。

將購買蘇聯武器 暗示在適當情況

【美聯社紐約十四日電】伊明總統接受訪問表示，伊拉克政府將購買蘇聯武器，暗示在適當情況，將購買蘇聯武器。

列根恐波危機惡化 導致蘇聯直接干預

【美聯社華盛頓十四日電】列根總統在國會演說，警告蘇聯可能直接干預，導致波蘭危機惡化。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

石油滯銷油價下跌 油國借貸週轉

【美聯社華盛頓十四日電】石油滯銷，油價下跌，油國借貸週轉。

已成大戶常客 油國借貸週轉

【美聯社華盛頓十四日電】已成大戶常客，油國借貸週轉。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

波蘭軍隊已抵波 波蘭軍隊已抵波

【美聯社華沙十四日電】波蘭軍隊已抵達波蘭，波蘭軍隊已抵波。

奧本提名
奧斯卡
最佳影片
最佳導演
最佳攝影
最佳編劇
最佳配樂
最佳男配角
最佳女配角
最佳剪接
最佳藝術指導
最佳服裝設計
最佳化妝
最佳特效

第四週
天三售預

奇寶
票房獨
佔鰲頭

法國中尉的女人
The French Lieutenant's Woman
United Artists
聯美公司發行榮獲全球好評的迷離愛情電影
本屆金球獎最佳女主角
梅麗史翠普
繼「克藍瑪對克藍瑪」後
再度問鼎金像獎的代表作
普慶明珠 榮獲映權 密切注意

鐵血無情
The Sicilian Cross
動作第一
智謀第一
好戲連場
熱鬧無匹

白粉帶罪行滔天
鐵血無情第一著

第五週 今天五場
請即定座

最佳拍檔
衝破2千5百萬！
直追3千萬！

許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 周潤發
麥嘉 石天 黃白鳴 曾志偉 許冠傑 泰羅羅賓

新藝城出品 巨 觀衆有信心

越映越爆 五場獻映
吳思遠 袁和平 功夫王
霍元甲
榮獲輿論好評

梁家仁 倉田保昭 袁日初 張國寶
高飛 袁祥仁 陳耀林 馮克安 黃蝦 袁振洋 李家鼎 劉鶴年 山怪

榮獲提名競選5項金像獎
最佳女主角 最佳編劇 最佳服裝設計 最佳藝術指導 最佳剪接

法國中尉的女人
The French Lieutenant's Woman
United Artists
聯美公司發行榮獲全球好評的迷離愛情電影
本屆金球獎最佳女主角
梅麗史翠普
繼「克藍瑪對克藍瑪」後
再度問鼎金像獎的代表作
普慶明珠 榮獲映權 密切注意

鐵血無情
The Sicilian Cross
動作第一
智謀第一
好戲連場
熱鬧無匹

白粉帶罪行滔天
鐵血無情第一著

第五週 今天五場
請即定座

最佳拍檔
衝破2千5百萬！
直追3千萬！

許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 周潤發
麥嘉 石天 黃白鳴 曾志偉 許冠傑 泰羅羅賓

新藝城出品 巨 觀衆有信心

越映越爆 五場獻映
吳思遠 袁和平 功夫王
霍元甲
榮獲輿論好評

梁家仁 倉田保昭 袁日初 張國寶
高飛 袁祥仁 陳耀林 馮克安 黃蝦 袁振洋 李家鼎 劉鶴年 山怪

本港新聞

沙田元洲角村水災奪命 溺斃兩歲稚子

村民指責何水以旁無鐵欄 發生前死者正與兄嬉玩池邊

【特約】沙田元洲角村，於昨日下午五時發生慘劇，兩歲大的男童何水，在村邊一池邊嬉玩時，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

據悉，死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。死者何水，是沙田元洲角村何姓村民之子，年僅兩歲，生前在村邊一池邊嬉玩，因旁無鐵欄，不慎墮入池中，溺斃。

慕尼黑國際鐘錶珠寶展 十二港商參展

料獲可觀訂單 英國不景氣家落單意願疲弱

【本報訊】慕尼黑國際鐘錶珠寶展，將於下週一（星期日）在慕尼黑舉行。據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

據悉，此次參展的十二位香港商會代表，均表示對此次參展充滿信心，並預期可獲可觀的訂單。然而，由於英國目前經濟不景氣，家落單意願疲弱，對香港商會代表們的銷售情況，將產生一定的影響。

賊劫北角徵友女郎 保鏢護花勇擒疑匪

昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。

據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。據悉，昨日下午四時許，在北角一處公園內，一名女子被匪徒搶劫，幸得該女子之保鏢及時趕到，勇擒疑匪。



香港代表團成員合影。

九龍青山道84-90號

新明閣

二房 特價廿三萬餘元起

旺舖、二樓商業、合各行業

全部鋁窗
柚木地板
防盜系統
設備齊全

地盤電話：3-879768

啟明建築有限公司
地址：香港中環太古大廈1539室
電話：5-250630 5-235580

益新置業有限公司
地址：皇后大道中萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）

合時置業有限公司
地址：香港中環太古大廈1541室
電話：5-226819 5-226711

諸親友

謹訂於公曆一九八二年二月廿五日
為長子國裔在加拿大多倫多
註冊結婚謹此敬告

周錦輝 梁淑瑛 謹啓
王文德 顧曼麗

華誠洋樓

春秧街70-74號

382呎只售 \$267,000 起

362呎只售 \$256,700 起

地盤電話：5-789378

北角地王·特平出售

每呎只售 690 餘元起

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）

益新洋樓

英皇道355-361號

532呎只售 \$372,300 起

468呎只售 \$329,900 起

地盤電話：5-708178

云南白藥

本品榮獲國家金章獎

療傷聖藥，救急必備。

功能：止血、止痛、活血、散瘀、消炎、消腫、排膿、去毒。

香港代理處：德信行有限公司
國貨公司、藥行有售

華資銀行

聘請下列職員：

- 一、普通文員——年二十二歲以下，中學會考五科合格（包括中、英、數）。有銀行工作經驗者優先考慮。
- 二、文書部文員——具中學畢業或以上学历，有良好中英文基礎，會打字，字體端正，能獨立處理一般商業信件。
- 三、應徵者請將履歷、近照、學歷證件副本及電話號碼寄香港郵政總局信箱三三五〇號人事經理收。合則約見面試，不合者不覆。

百萬行商業大廈

青洲山189號

基灣地下鐵路總站對正

分層出售 每單位由599呎至1884呎

洽購處：泰基置業有限公司代理
九龍彌敦道256號（近彌敦道與彌敦道交界處）
香港大馬路（近彌敦道與彌敦道交界處）

永利中心

柴灣道67地段

每呎只售 643 元起

一廳兩房 \$245,430 元起

高層、東南西北向均有

酒樓一萬六千餘呎及
地下、地庫商場平售

四層停車場 車位充足

●戲院經已售出

凱得置業有限公司
香港中環皇后大道中97號
電話：5-229162（四線）
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）
永利中心電話：5-584550

金邦大廈

屯門48新市鎮第127號地段

旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元

洽租處：

- 六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓電話：5-252417
- 城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室電話：5-226009

地盤辦事處電話：0-834379

工廠及地租售

元朗青山公路有廠牌之廠房
面積大小齊備，交通便利，特別優待被遷遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢：

3-7212233 王先生洽

出售

美滿高級廠房
●每層36,000呎共有兩層
●另夾層19,000呎
●有車位，近地鐵
●環境優美，交通便利
●同層對門

Jones Lang Wootton
國際地產公司
地址：香港中環皇后大道中
電話：3-7214241

九龍塘式 百家樂別墅

全新裝修，時租短夜，歡迎日租
尖沙咀彌敦道29-31號溫莎大廈
十二樓11室近維多利亞道
●訂座電話：666675 ●666922

北角 富苑別墅
全新裝修設備超卓
豪華氣派優雅舒適
●訂座電話：614388 ●688008
北角七姊妹道26-31號二樓
（即國都酒樓後面）
（設有停車場在本街15號）

高級寫字樓 特價租售

- 東美商業中心
大道東435-459號
- 洛洋閣
灣仔活活道212-220號 1200呎起
- 嘉洛商業大廈 租約7.5
444高活活道114-120號 820呎起
- 海聯大廈
高士打道221-226號 950呎起

呂怡華 5-261511 5-229162

本港新聞

日之破打有亦碗飯鐵 員務公對府港 分處律紀強加

行罪犯或律紀犯觸污貪嫌涉 職革受遭人多百二有共年去

【特訊】五十五名公務員於去年九月內，分別因貪污、紀律、或觸犯法律而受革職。去年共有二百零二名公務員受革職，其中一百零二名受革職者，是受紀律處分，其餘一百名受革職者，是受法律處分。

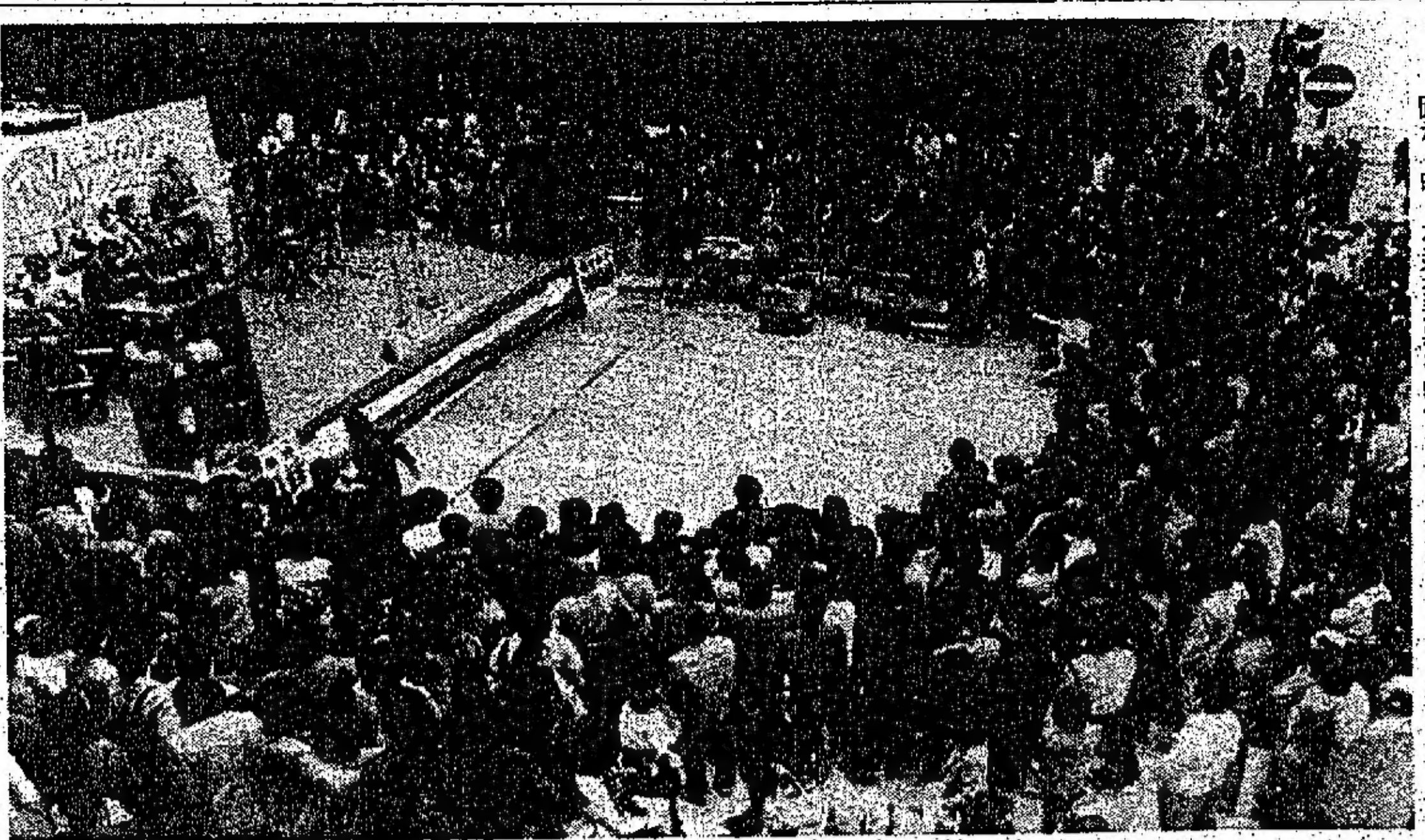
根據統計，去年受紀律處分的公務員中，有八十四名受革職，其中七十四名受革職者，是受紀律處分，其餘十名受革職者，是受法律處分。去年受法律處分的公務員中，有九名受革職，其中八名受革職者，是受法律處分，其餘一名受革職者，是受紀律處分。

廿四小時服務商店 公共屋邨全面推廣

麗閣超級市場備受歡迎試驗很成功 夜間工作市民成常客業務大有可為

【本報專訊】麗閣超級市場，自開業以來，深受市民歡迎。該店位於公共屋邨內，提供二十四小時服務，方便市民在深夜或凌晨購物。該店負責人表示，試驗非常成功，業務大有可為。

麗閣超級市場，位於麗閣公共屋邨內，提供二十四小時服務。該店負責人表示，該店自開業以來，深受市民歡迎。該店提供二十四小時服務，方便市民在深夜或凌晨購物。該店負責人表示，試驗非常成功，業務大有可為。



欣賞 市民 數千 樂會 節音 情人 環中 行人 專區 免費 節目

【本報專訊】「欣賞」音樂會，將於本週末在「中環行人專用區」舉行。該音樂會為免費節目，歡迎市民參加。該音樂會將由多位知名音樂家演出，為市民提供高質量的音樂享受。

龍九 樓酒大冠金

下列諸菜

- ① 兩大熱草
- ② 白灼响螺
- ③ 官燕白鴿蛋
- ④ 紅燒大翅
- ⑤ 紅燒大翅
- ⑥ 紅燒大翅
- ⑦ 紅燒大翅
- ⑧ 紅燒大翅
- ⑨ 紅燒大翅
- ⑩ 紅燒大翅

請早定座：電話(六六六)二九一八

最高達樓價九成 港府有意修改按揭條例

【本報專訊】香港房屋委員會，正考慮修改按揭條例，以減輕買家的負擔。該委員會表示，目前按揭利率過高，對買家造成很大壓力。如果修改條例，按揭利率最高可達樓價九成，這將大大減輕買家的負擔。

沒有打麻雀娛樂 香港會變瘋人院

【本報專訊】香港社會學家李沛良，最近發表文章，指出如果香港沒有打麻雀娛樂，香港將會變成瘋人院。李沛良表示，打麻雀是香港人生活的一部分，如果沒有打麻雀，香港人將會失去生活樂趣，甚至會變成瘋人。

金寧大廈

半山區高尚住宅

香港般含道13至15號

- 住宅 每伙793呎
- 高層複式每伙1409呎起
- 地下連地庫1626及1880呎
適合銀行、餐室、士多、百貨等行業

新春新價
已購樓舊客同獲優待

付款辦法：
(一) 定金5000元。
(二) 五天內往律師樓付首期5%
(三) 第二期由成交日起分十個月付款價2%
(四) 餘款(75%)可由本公司代為安排銀行或財務公司照當時利率辦理按揭貸款。

洽購處：
利興置業有限公司
香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓 電話：5-263271(七線)

本港新聞

翻版日本童話故事 書店東主承認控罪

被判罰款一萬四千元

【本報訊】一名書商因翻版日本童話故事，被控以侵犯版權，經法院審理後，裁定其罪名成立，並判處罰款一萬四千元。

被告名為陳某，經營一間書店。其被控在未經授權的情況下，翻印及發售多本日本著名童話故事，包括《白雪公主》、《灰姑娘》等。原告方面為相關版權持有者，指稱被告的行為嚴重損害了其合法權益。

法院在審理後認為，被告的行為已構成對版權的侵犯，故作出上述判決。被告表示將遵從法院判決，並表示未來將加強對版權的尊重。

深水埗文化活動委員會 定廿一舉行書畫雅集

歡迎書畫名家即席揮毫

【本報訊】深水埗文化活動委員會定於本月廿一日（星期日）下午二時，在該會辦事處舉行書畫雅集。歡迎各界人士踴躍參加，並歡迎書畫名家即席揮毫。

當天的雅集活動將包括書法、繪畫的現場示範及交流。主辦單位表示，希望透過此類活動，能促進本地文藝愛好者的交流，並提升社區的文化氣息。

國曆新年 今晚起制水八小時

今晚起制水八小時

【本報訊】為慶祝國曆新年，自今晚起，全港將實施八小時制水。供水公司表示，制水時間將由今晚午夜起，至明晨凌晨四時止。

受此影響，全港多個地區將出現短暫停水。供水公司呼籲市民在制水期間，儘量儲存足夠的飲用水，以應付不時之需。此外，部分地區的道路亦將實施封閉，以配合交通安排。

調景嶺山火 火勢猛烈

火勢猛烈

【本報訊】調景嶺山火，火勢猛烈，火苗高達數丈，濃煙滾滾。消防部門已派員前往撲滅，目前火勢已得到控制。

據目擊者稱，火勢是在下午三時左右突然爆發的，當時現場火光沖天，濃煙遮天蔽日。消防人員趕到現場後，立即展開撲滅工作。經過約一小時的奮鬥，火勢最終被撲滅。起火原因目前仍在調查中。



周錫邦林邦香等 周乃釗舉殯

周乃釗舉殯

【本報訊】周錫邦、林邦香等人士，將於本月廿一日（星期日）上午十時，在周乃釗的家中舉行殯禮。屆時歡迎親友參加。

周乃釗先生生前熱心公益，為人正直。此次舉殯，各界人士紛紛致電慰唁，表達對其辭世的哀悼。殯禮結束後，將舉行安葬儀式。

澳門旅遊 服務處

服務處

【本報訊】澳門旅遊服務處，為方便旅客，特設多個服務點，提供旅遊資訊、簽證服務等。歡迎各界人士垂詢。

該服務處設於多個交通便利的地點，為旅客提供一站式的旅遊服務。服務人員均經過專業培訓，能為旅客提供優質的服務。此外，服務處亦提供多國語言的諮詢服務，以方便不同地區的旅客。

痔與痛 害健康之大敵

害健康之大敵

【本報訊】痔瘡是常見的疾病，對健康危害甚大。若不早治，可能導致嚴重後果。本報特刊此廣告，提醒市民注意。

痔瘡的症狀包括肛門腫痛、出血、脫肛等。若不進行治療，可能會導致感染、膿瘡等嚴重問題。本報建議市民，若發現有相關症狀，應儘早前往醫院就診。此外，保持良好的生活習慣，如均衡飲食、適量運動，也有助於預防痔瘡的發生。

澳洲航空公司
飛往遠東各埠
澳洲旅遊服務處
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

澳門旅遊服務處
提供旅遊資訊、簽證服務
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

永安旅行社
機票、酒店、旅遊服務
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

白蘭地
名酒、名酒、名酒
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

白蘭地
名酒、名酒、名酒
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

MAX 繪圖機
新款 L 及 LS 型
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

永安旅行社
機票、酒店、旅遊服務
地址：中環皇后大道中
電話：2521 1111

港九各大旅行社聯合廣告

金門旅遊 新春加班特級豪華團 台灣 7-9 天 \$2490 泰國 6 天 \$2590 菲律賓 6-7 天 \$2150 星馬泰 12 天 \$4090 台北機票 \$670 台証 \$85	金輝旅遊 農曆新年各線加班團 台灣 7-9 天 \$2490 泰國 6 天 \$2590 菲律賓 6-7 天 \$2150 星馬泰 12 天 \$4090 台北機票 \$670 台証 \$85	中國風光 香港—廣州—香港 (中國民航包機) 逢二、五、日 請向各大旅行社接洽 查詢電話：3-322628 3-322620	欣欣旅遊 買五天海陸空聯遊 祇收 1580 早機飛香港，晚機台北返港，週二出發 少行往來 700 哩，五天行程 9 天 獨家主辦，天天出發 台北往返 1000 哩 80 元 台灣旅遊 1150 元 台灣旅遊 1150 元 台灣旅遊 1150 元 台灣旅遊 1150 元	怡安 台灣五天四晚 機票 + 酒店 \$1008 十早餐 + 接送 另有泰國、星馬、日本、台灣團	南國風光 馬星泰十一天豪華團 \$3398 馬星(雲頂)七天豪華團 \$2498 馬星(檳城)七天豪華團 \$2598 新加坡七天豪華團 \$2998 曼谷、芭提雅六天團 \$1788	漢誠 台北 HK \$850 全港各線觀光 四、六、八、十、十二天 七天：\$1288 七天：\$1488 七天：\$1688 特快台証 * 平價機票 代辦中華、民國護照 \$1690 民國護照 \$1890 九龍旺角通達街 2A 鴻光商場 17 樓 香港中環李寶樓大廈 512 A 室	利達 特快台証 十天出証 世界各地 平價機票 東南亞團 天天出發 歡迎垂詢 九龍尖沙咀新世界中心商業大廈 610 室	利安 日本專線 九州七天超級豪華團 \$3630 九州七天超級豪華團 \$3630 九州七天超級豪華團 \$3630 九州七天超級豪華團 \$3630 九州七天超級豪華團 \$3630	佳麗安 泰國芭提雅六天 菲律賓六天特級團 韓國四天豪華團 台灣四天豪華團 日本馬六甲八天 日本馬六甲八天 新航美洲假期 新航歐洲假期	永安 東南亞十四天豪華團 \$8850 東南亞十四天豪華團 \$8850 東南亞十四天豪華團 \$8850 東南亞十四天豪華團 \$8850 東南亞十四天豪華團 \$8850	先施 中國各地豪華團探親團 港一德探親團 飛車上、飛機返 包接送 世界各地探親團、酒店、簽證 東南亞及美洲探親團、酒店、簽證 歡迎組團旅遊、機票、簽證 精美行程表、機票、簽證 旺角先施大廈 5 樓 510 室	美和 台灣九天 \$1980 馬星八天 \$2799 泰國八天 \$2090 星馬泰 12 天 \$3590 菲律賓六天 \$1850 夏威夷七天 \$3990 日本八天 \$3290 美國九天 \$6989 韓日七天 \$3880 美加十三天 \$10389 香港總行：香港大道中 36 號美和大廈 1001 室 九龍分行：九龍深水埗南昌街 154 號地下	美麗寶島 台北四天超值團 1050 全港住宿來來香格里拉 來回機票、酒店、簽證、接送 中環域多利皇后街 15 號裕成商業大廈 703 A 尖沙咀彌敦道 34 號寶島大廈 4/F D 座 九龍彌敦道 534 號寶島大廈 19 樓 B	金城 台北第一大飯店為酬謝顧客 起見特於春節期間招待港客 三百名免費住宿三晚，先到先得，詳情請與本公司聯絡 香港中環大道中 531 室 九龍尖沙咀彌敦道 106 室	全泰國 清邁、曼谷、曼谷、曼谷 曼谷七天 \$1790 曼谷八天 \$2090 天天出發，全港首創 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 勝在 1 皇家大酒店 3 第一大酒店 酒店 2 假日大酒店 4 文華大酒店	全台灣 豪華四天 \$1390 九天 \$1990 高級七天 \$1950 九天 \$2250 天天出發，日日獨立團 增成本 300 元，小行李 16 小時 1 豪華航空客機，早機去，晚機返 2 豪華旅館內陸機(台北—花蓮、高雄—台北) 3 台北住最新、最豪華之來來香格里拉大酒店	全泰馬星 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋 全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790 十天 \$3390 七天 \$2690 逢星期一、四、六、日出發 高級豪華，膳食全包，絕無自費	日本韓國 日本本州八天豪華團 \$2990 韓國九天高級豪華團 \$3790 ※東京——大阪內陸機※ 韓國四、五天豪華團 逢星期二、四、六、日出發 全港一流大酒 回可停留台北
---	---	--	--	---	--	---	--	---	---	---	---	---	--	--	--	--	---	--

本港新聞

城市論壇 講者均持相同意見 母語教學應予推行 提高中文學術水平

公開考試宜准自由選擇中文或英文作答 大量翻譯外國書籍為解決教材可行方法

【本報訊】多間中學及大學教師，日前在「城市論壇」中，就母語教學問題，發表意見。他們認為，母語教學應予推行，以提高中文學術水平。同時，公開考試應准自由選擇中文或英文作答，以減輕學生的負擔。此外，大量翻譯外國書籍為解決教材可行方法。

「城市論壇」由多個團體聯合主辦，旨在為市民提供一個表達意見的平台。此次論壇吸引了眾多教育界人士參加，他們就母語教學的現狀、問題及建議進行了深入探討。

多位教師表示，目前母語教學面臨諸多困難，如教材質量、師資水平及考試制度等。他們建議，政府應加大對母語教育的投入，提高教材質量，並加強對教師的培訓。同時，公開考試應給予學生更多選擇權，以激發他們學習母語的興趣。

有助培育更多人才 中英課程應予正式改善

【本報訊】多位教育界人士日前在「城市論壇」中，就中英課程問題發表意見。他們認為，中英課程應予正式改善，以有助於培育更多人才。

與會者指出，目前的課程設置存在諸多不足，如課程內容重複、教學方法單一及評估方式不合理等。他們建議，應對課程進行全面改革，加強中英課程的銜接，並引入更多實踐性內容，以提高學生的綜合素質。

學生易於吸收知識 沙田建醫院 星期五截標

【本報訊】沙田醫院擴建工程，將於本星期五（二月二十五日）截標。該工程旨在增加醫院床位，以滿足日益增長的醫療需求。

沙田醫院是沙田區的主要醫療機構，此次擴建將增加約二百張病床，並完善相關設施。工程預計將於明年完工，屆時將為沙田區居民提供更優質的醫療服務。

國與城市論壇唱對台戲 謝活被請離維園

【本報訊】國與城市論壇唱對台戲，謝活被請離維園。此舉引起社會各界關注，認為應加強對公共場所的规范管理。

據悉，謝活因在維多利亞公園內進行不當行為，被有關部門勸導離開。此舉旨在維護公園的正常秩序及環境衛生，確保市民能夠在一個和諧、文明的環境中休閒娛樂。

水務局工友 春節假期 歡慶開工

【本報訊】水務局工友，春節假期，歡慶開工。水務局表示，將全力保障供水，確保市民生活不受影響。

水務局員工在春節期間坚守岗位，確保全市供水系統的正常運行。開工首日，員工們精神飽滿，工作積極，為市民提供了優質的供水服務。

比利時名片 第六屆香港電影節

【本報訊】比利時名片，第六屆香港電影節。影展將展映多部優秀影片，歡迎市民踴躍參加。

第六屆香港電影節將於近日舉行，屆時將展映來自比利時的優秀電影作品。影展旨在促進國際電影交流，提高市民對電影藝術的欣賞水平。

沙田建醫院 星期五截標

【本報訊】沙田醫院擴建工程，將於本星期五（二月二十五日）截標。該工程旨在增加醫院床位，以滿足日益增長的醫療需求。

沙田醫院是沙田區的主要醫療機構，此次擴建將增加約二百張病床，並完善相關設施。工程預計將於明年完工，屆時將為沙田區居民提供更優質的醫療服務。

徵求校舍 作夜校用途

【本報訊】徵求校舍，作夜校用途。有意請來函本報信箱 1158 號。

本報現正徵求適合用作夜校教學的校舍，如有合適地點，請速來函提供詳細信息。本報將根據需要，為有意申請者提供進一步的諮詢及協助。

港大舍堂 週四晚分高下

【本報訊】港大舍堂，週四晚分高下。學生們將進行一場激烈的比賽，爭取好成績。

香港大學舍堂將於週四晚舉行一場傳統的比賽，各舍堂學生將齊聚一堂，展開激烈競爭。此次比賽旨在增進舍堂間的友誼，並激發學生的集體榮譽感。

徵聘外勤新聞記者

【本報訊】徵聘外勤新聞記者，凡年滿十八歲以上，二十五歲以下，有志於旅遊事業，英文程度，具備中、英、粵三種語言，待遇優厚，有意者請來函本報信箱 403 號。

本報現正徵聘外勤新聞記者，要求具備良好的英文及粵語能力，並對旅遊行業有濃厚興趣。成功錄取者將享有優厚待遇及發展機會。

承辦主命貴重物業拍賣

【本報訊】承辦主命貴重物業拍賣，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

拍賣行現正承辦一項貴重物業拍賣，包括多間位於九龍彌敦道 111 號的物業。有意參加者請於拍賣日前向拍賣行查詢詳情。

橫勿兒拍賣行拍賣快餐店

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣快餐店，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣一間位於九龍彌敦道 111 號的快餐店。該店設備齊全，客源穩定，是投資者的理想選擇。

橫勿兒拍賣行拍賣汽車

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣汽車，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多輛二手汽車，包括轎車、SUV 及貨車等。車輛均經過嚴格檢查，品質可靠。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

橫勿兒拍賣行拍賣傢俱

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣傢俱，拍賣地點：九龍彌敦道 111 號。有意參加者請向拍賣行查詢。

橫勿兒拍賣行現正拍賣多件高檔傢俱，包括沙發、餐桌、床架等。傢俱均為名牌出品，設計精美。

擴大規模參加活動將逾二萬人

懷。到季是便回天之
市，各軍組會仍在招兵
國局增強實力。使劉毅
丁巳正月安瀾。

小學高年級組西方舞
 溫若瑟小學上午校 MORRIS DANCE (ENGLAND)

THE COWBOY & THE YOUNG GIRL'S FRIENDS
(OKIA)

GIRL (AMERICA)
LKA (CZECHOSLOV

新界版

起月九由劃計鎮市各界新 裝千四車停

展擴再果成察體後成完內半年期預 個百八至百六設裝計估步初區埔大

【本報專訊】新界各區各界，為配合新市鎮發展，並改善交通，特於九月初起，在沙田、大埔、元朗、天水圍、上水、粉嶺、馬鞍山、屯門、荃灣、葵青、西貢、新界各區，展開一項名為「新市鎮各界裝千四車停」的計劃。此項計劃，旨在改善新市鎮的交通，並為市民提供更便利的停車服務。據悉，此項計劃共計裝設四千個停車位，分佈於各區主要道路及公共設施附近。預計在半年內，可完成全部裝設工作。屆時，新市鎮的交通將得到進一步改善，市民的出行也將更加便利。



區議會須獲得市民支持 下月選舉後將重組

陳沛芳邱德根林友光並迎來高潮 籌備各界人士慶祝新市鎮發展

【本報專訊】新市鎮各界，為配合新市鎮發展，並改善交通，特於九月初起，在沙田、大埔、元朗、天水圍、上水、粉嶺、馬鞍山、屯門、荃灣、葵青、西貢、新界各區，展開一項名為「新市鎮各界裝千四車停」的計劃。此項計劃，旨在改善新市鎮的交通，並為市民提供更便利的停車服務。據悉，此項計劃共計裝設四千個停車位，分佈於各區主要道路及公共設施附近。預計在半年內，可完成全部裝設工作。屆時，新市鎮的交通將得到進一步改善，市民的出行也將更加便利。

西貢理民府設春茗 招待全區官紳首長

麥法誠署長黃煥輝村長長期服務獎 新市鎮各界代表參加

【本報專訊】西貢理民府，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該府禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有麥法誠署長、黃煥輝村長、新市鎮各界代表等參加。大會將由麥法誠署長主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

陳氏宗親會頒發 會員子弟獎學金

集股一百萬購新會所 陳氏宗親會為會員子弟頒發獎學金

【本報專訊】陳氏宗親會，為鼓勵會員子弟努力向學，特於九月初，在該會禮堂，舉行一場頒發獎學金大會。屆時，將有陳氏宗親會主席、各區代表等參加。大會將由主席主持，並頒發獎學金給與在各項比賽中取得優異成績的會員子弟。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

沙田火炭區 同樂日熱鬧

理民官鄭陸山開幕 沙田火炭區同樂日熱鬧

【本報專訊】沙田火炭區同樂日，於九月初九日，在該區禮堂，舉行一場熱鬧的開幕典禮。屆時，將有理民官鄭陸山、沙田火炭區各界代表等參加。典禮將由理民官鄭陸山主持，並頒發獎狀給與在各項比賽中取得優異成績的參賽者。此外，典禮還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

青松觀祝 祖春

青松觀祝祖春 青松觀祝祖春

【本報專訊】青松觀，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該觀禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有青松觀主席、各區代表等參加。大會將由青松觀主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

維園 借路

維園借路 維園借路

【本報專訊】維多利亞公園，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該公園禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有維多利亞公園主席、各區代表等參加。大會將由維多利亞公園主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

路邊 拋垃圾

路邊拋垃圾 路邊拋垃圾

【本報專訊】路邊拋垃圾，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該路邊禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有路邊拋垃圾主席、各區代表等參加。大會將由路邊拋垃圾主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

市清潔 請勿亂

市清潔請勿亂 市清潔請勿亂

【本報專訊】市清潔，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該市清潔禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有市清潔主席、各區代表等參加。大會將由市清潔主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

標級504房車

標級504房車 標級504房車

【本報專訊】標級504房車，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房車禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有標級504房車主席、各區代表等參加。大會將由標級504房車主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

液力平台

液力平台 液力平台

【本報專訊】液力平台，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該平台禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有液力平台主席、各區代表等參加。大會將由液力平台主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

油怪加更·出傑能性 車房華豪門四馬寶

【本報專訊】油怪加更·出傑能性，為慶祝新春佳節，並招待全區官紳首長，特於九月初九日，在該房禮堂，舉行一場春茗大會。屆時，將有油怪加更·出傑能性主席、各區代表等參加。大會將由油怪加更·出傑能性主席主持，並頒發長期服務獎給與在職多年的官員。此外，大會還將有精彩的文藝表演，為賓客提供愉快的聚會時光。

華僑經濟

去年銷貨值增加達四成

港貨去銷澳洲頗佳

澳洲經濟情況良好，澳洲元匯兌均有有利港貨去銷，以目前當地農業發展佳勢而言，有助今年港貨去銷保持增長。

今年台灣無西瓜 外銷五千四百萬箱

【本報訊】由於澳洲、台灣、菲律賓等國，去年西瓜收成不佳，加上澳洲元匯兌有利港貨去銷，以目前當地農業發展佳勢而言，有助今年港貨去銷保持增長。

南非對進口商品 征百分之十附加稅

【本報訊】南非政府最近宣佈，對進口商品徵收百分之十的附加稅，以保護本地工業。

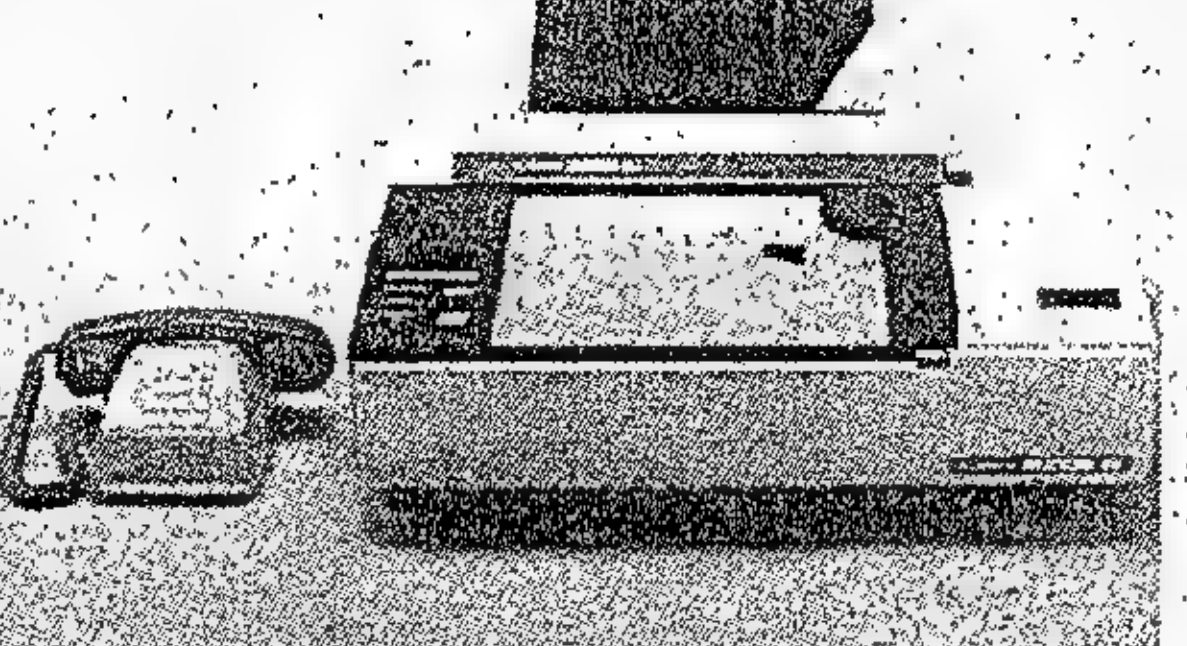
去週股價全面低跌 息率相應俱見上升

【本報訊】去週香港股市全面低跌，息率相應俱見上升，投資者對經濟前景感到憂慮。

匯豐銀行	八.八六	渣打銀行	八.八六
德華銀行	八.八六	橫濱正金	八.八六
華比銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六
東方匯理	八.八六	法國銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	德意志銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六
荷蘭銀行	八.八六	荷蘭銀行	八.八六

商用文儀器材

辦公室儀器要先進 保持競爭優勢要素



機印影真傳話電之文圖通傳時即

在現代化辦公環境中，先進的儀器設備是保持競爭優勢的關鍵要素。本報特選多款先進儀器，為辦公室提供最佳選擇。

圖文傳真機 節省費用 達百分之五十

件文送傳機真傳文圖 十五分百達用費省節

圖為先進之座式圖文傳真機

GTE 美國通用電話及電子器材

從心所願 佳訊頻傳

採用GTE，內外通訊，靈活暢通。

GTE 是世界最大電話系統製造商之一，產品全部列於先進水平。其中三款PABX電腦數字電話交換主機，性能可靠操作容易，毫無疑問可加強公司及企業組織的內外通訊，保障信息傳遞快速準確，適合香港及中國大陸、香港及澳門總代理：

MATLOCK LIMITED 惠龍電訊有限公司

九龍彩虹道210號三樓 電話：3-280911 電訊：34593 ESQHK HX 電報：ESQUELTD HK



機印影之制控腦型微為圖

電腦科技改善酒店服務

近年來，電腦科技已廣泛應用於酒店服務，顯著提升了服務效率與品質。本報特選多款先進電腦設備，為酒店提供最佳選擇。

要大量快速印刷，利事(REX-ROTARY)油印機提供最慳錢的捷徑

利事牌油印機是歐洲名廠之傑出產品，設計先進精巧，堅固耐用，所以一般學校、社團及公司均採用來印刷試卷、講義、表格及文件圖表及美術設計，均可製版油印，速度每分鐘可印70至150張。操作快捷容易，成本廉宜。

太平洋行商業機器部備有充足零件，並提供完善的維修服務，隨時為閣下効勞。

欲知詳情，請電5-7908333

Gilman Office Machines 太平洋行商業機器部

太平洋行英國之傑集團附屬機構 香港銅鑼灣高士打道250號利事大廈5字樓

聲寶電腦顯威風 繪圖計算樣樣通

聲寶電腦產品，性能卓越，操作簡便，是您辦公的最佳選擇。

電腦科技改善酒店服務

近年來，電腦科技已廣泛應用於酒店服務，顯著提升了服務效率與品質。本報特選多款先進電腦設備，為酒店提供最佳選擇。

華僑文化

名畫家楊善深老師主持 春風畫會逾五十人 聯合畫展盛大舉行

本月廿六起在大會堂連展三天

華僑畫會，自成立以來，承蒙各界人士之愛護，不日將屆週年紀念。茲為慶祝週年紀念，並推廣華僑藝術，特於本月廿六日起，在大會堂舉行聯合畫展，連展三天。此次參展畫家，均係本會會員，人數逾五十人。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。

黃周蕭三名家展畫 在大會堂今續舉行 佳作一百餘件琳瑯滿目

黃周蕭三名家展畫，自開展以來，深受各界人士之歡迎。茲為擴大宣傳，並提供更多佳作，特於今日續展。此次續展之作品，均係三名家之傑作，琳瑯滿目，不可勝數。歡迎各界人士踴躍參觀。

劉大少 畫竹義展

(游少鮑)

劉大少先生，素以畫竹見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行畫竹義展。作品內容，多取材於自然，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。

李卓敏喜獲 陳海鷹畫像

(子星)

李卓敏先生，素以畫像見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行畫像義展。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。



(上)荷花。(下左)待機而動。(下右)山水。(劉大少作)

黃幻吾周昌毅和蕭暉榮 港滬老中青結合的畫展

(維光)

黃幻吾、周昌毅和蕭暉榮三位畫家，素以畫像見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行畫像義展。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。

二屆元朗藝術節 邀請各名家演唱

(元朗)

元朗藝術節，自開辦以來，深受各界人士之歡迎。茲為擴大宣傳，並提供更多佳作，特於今日續展。此次續展之作品，均係名家之傑作，琳瑯滿目，不可勝數。歡迎各界人士踴躍參觀。

菲律賓女小提琴家羅莎達 來月十五晚在大會堂演奏

(子星)

羅莎達女士，素以小提琴演奏見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行小提琴義演。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。演奏期間，歡迎各界人士踴躍參觀。



(菲律賓女小提琴家羅莎達月下舉行演奏)

中大校外課程部開新班 鄭炯堅主講心理及思想

(中大)

中大校外課程部，為推廣大學教育，特開辦新班。此次新班之課程，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。開班期間，歡迎各界人士踴躍參觀。

學海樓與市圖圖書館 合辦國學講座

(學海樓)

學海樓與市圖圖書館，為推廣國學教育，特合辦國學講座。此次講座之內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。講座期間，歡迎各界人士踴躍參觀。



劉大少舉行義展於澳門 郵寄

華歌星 輝煌先生畫展

(輝煌先生)

輝煌先生，素以畫像見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行畫像義展。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。

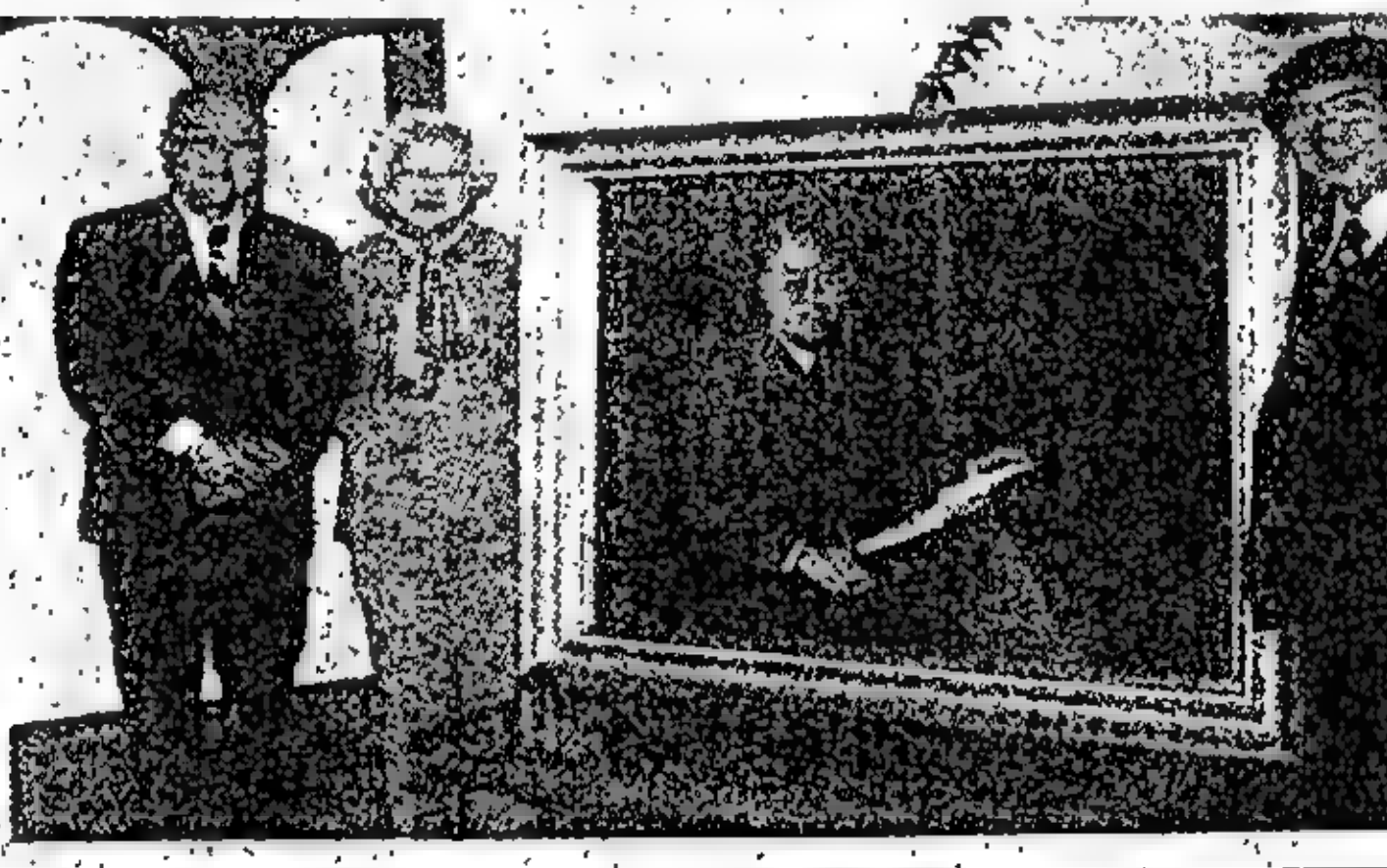
黃河詩草 盧詩草

(盧詩草)

黃河詩草，素以詩歌見稱。此次為籌募賑災款項，特舉行詩歌義展。作品內容，多取材於生活，風格清新，筆墨淋漓，頗具特色。展覽期間，歡迎各界人士踴躍參觀。



李卓敏喜獲陳海鷹畫像



李卓敏喜獲陳海鷹畫像



李卓敏喜獲陳海鷹畫像

商用
文儀器材

辦公室自動化設備之趨勢和發展

今日，越來越多行政人員要依賴全面而簡確的資料幫助，才能當機立斷作出高明的決策。在各行各業的頻密交易下，往往產生了所謂「資料堆集」的繁重負荷。辦公室裏堆滿資料等候處理，而隨着近年本港工資與寫字樓租金的上漲，處理這些資料的成本也就大幅度增加了。

欲求辦公室不致變成昂貴、凌亂而負荷過重的地方，正確採用辦公室自動化大概是一種解決方法。

什麼叫做辦公室自動化呢(OFFICE AUTOMATION)?

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

的體。其次，過去採用電腦的經驗已經顯示出這種科技的優點，由於其物有所值，而商界有信心加以接受，因而有信心投資於其上。

最後，辦公室自動化的目標——節省符合工業上的需求，使員工處理資料更有效，也改進辦公室通訊質和效能因素。這些因素當然是有利可圖的，近來的人們對本港近期的經濟發展，已有了較好的理解而發展起來的。

根據對辦公情況的了解而發展出來的「TWORING」和人文因素。這些科技當然只是輔助性的工具，但對於辦公室的發展正可以以換回的關係系統先進大約一至四年。公司計劃由靜觀變為主動的行動。

在發展辦公室自動化上，安發屋有限公司的方针是：一是要和採納六種科技，應用於各種不同規模的機構。主要的方方式是恰當公司的組織體制，基於推行個別部門自動化，這些科技是：數據傳輸、字處理、影像處理（音頻處理）、接駁網（人工）和文字處理。

這是都是相互改進辦公室職員生產的重要角色。這種科技的意義和潛在利益是最廣遠的和實在。這是一門新科技，但它發展很快，在國際方面發展迅速，在國際層面，主要依賴有別限公司的發展正可以以換回的關係系統先進大約一至四年。公司計劃由靜觀變為主動的行動。

從五項接駁科技人員起連使用用，可

微電腦愈愈

樂聲M系列突

樂聲憑著先進的電腦科技，逐漸進佔小型商用電腦的統治性。但它比一般微電腦系統更加強佔了使用方面及電腦系統的统一性。當然在性能方面是毫不含糊的。而它的「M」系列微電腦系統，在一般應用上極為適宜。

外型適中，功能齊備，是「M」系列成敗之關鍵。在多種商業用途中，如會計，統計，帳項結存以至存貨記錄計算等，「M」系列都能發出它的潛力。

整個系列分為三個型號，分別是JO-85M、JO-90M及JO-93M。心臟部份即會計算速度的核心是JO-85，記憶中心可儲多達八十萬字。的讀寫儲存器是八十字容量的可編程電可儲存貯器(CROM)，亦可多至二十，即四十四字之PROM)。貯存器採用兩八吋磁盤，而面八千四百萬字，微電腦系統的工作速度非常並不是太過重要，反而記憶容量大小却可以反映影響它的效能，更大的容量適合一般用途，而八千四百萬字的巨大容量則可使功能能發揮得恰如完美。

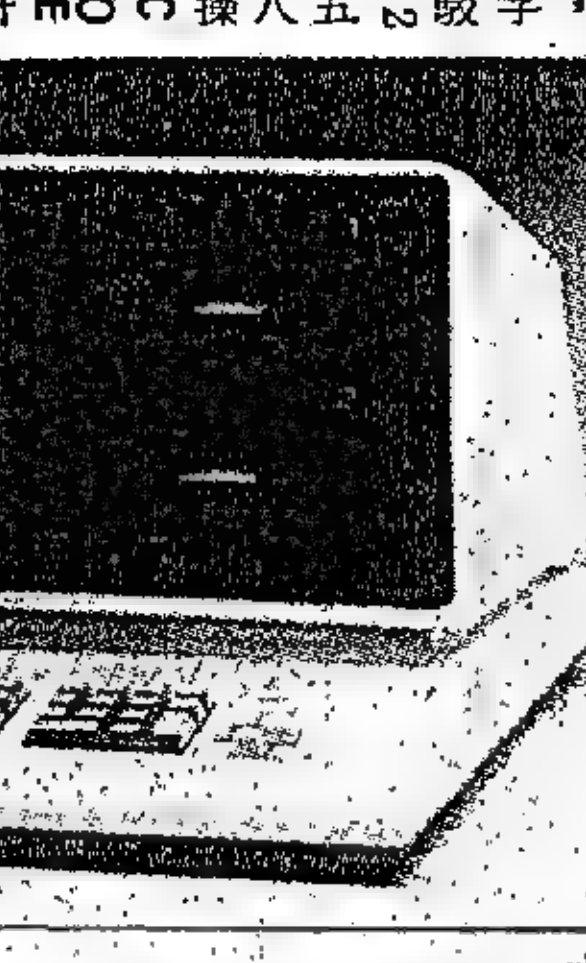
除了內藏有共磁盤閱讀系統以外(在一般通用微電腦的首創)，樂聲一

易美有限公司
合本港、般商業人
型、美、美丁、優、
美丁型及優美COM
其中，以優美COM
件、操作極為簡便
優美丁型即為印
佔用地方，故最便
優美丁型即為印
分錄印AA、副本
這部份是巨額很快
優美丁型即為印
印圖樣更新換不
每分鐘可影印三十
可影印三十

精魚出突

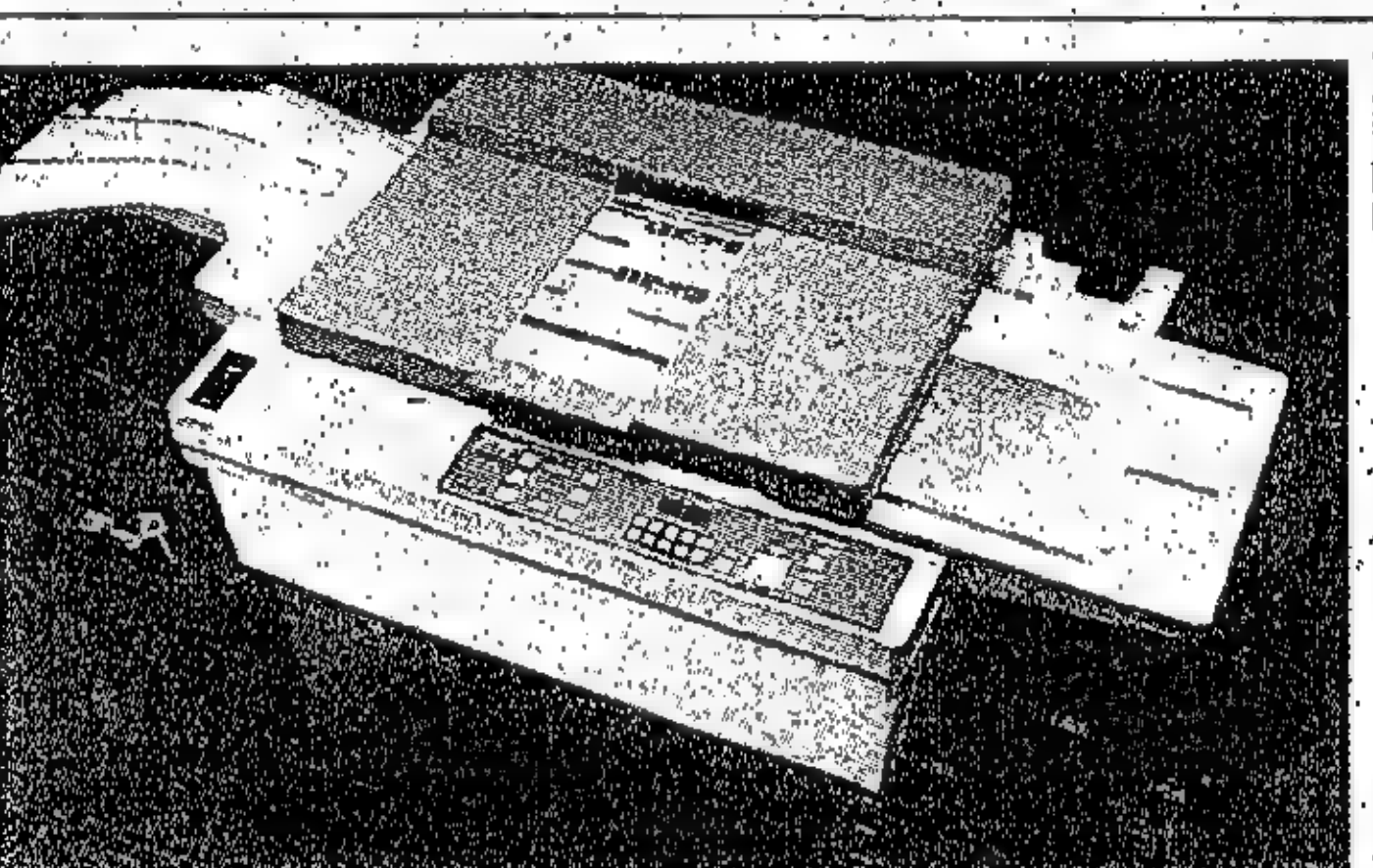
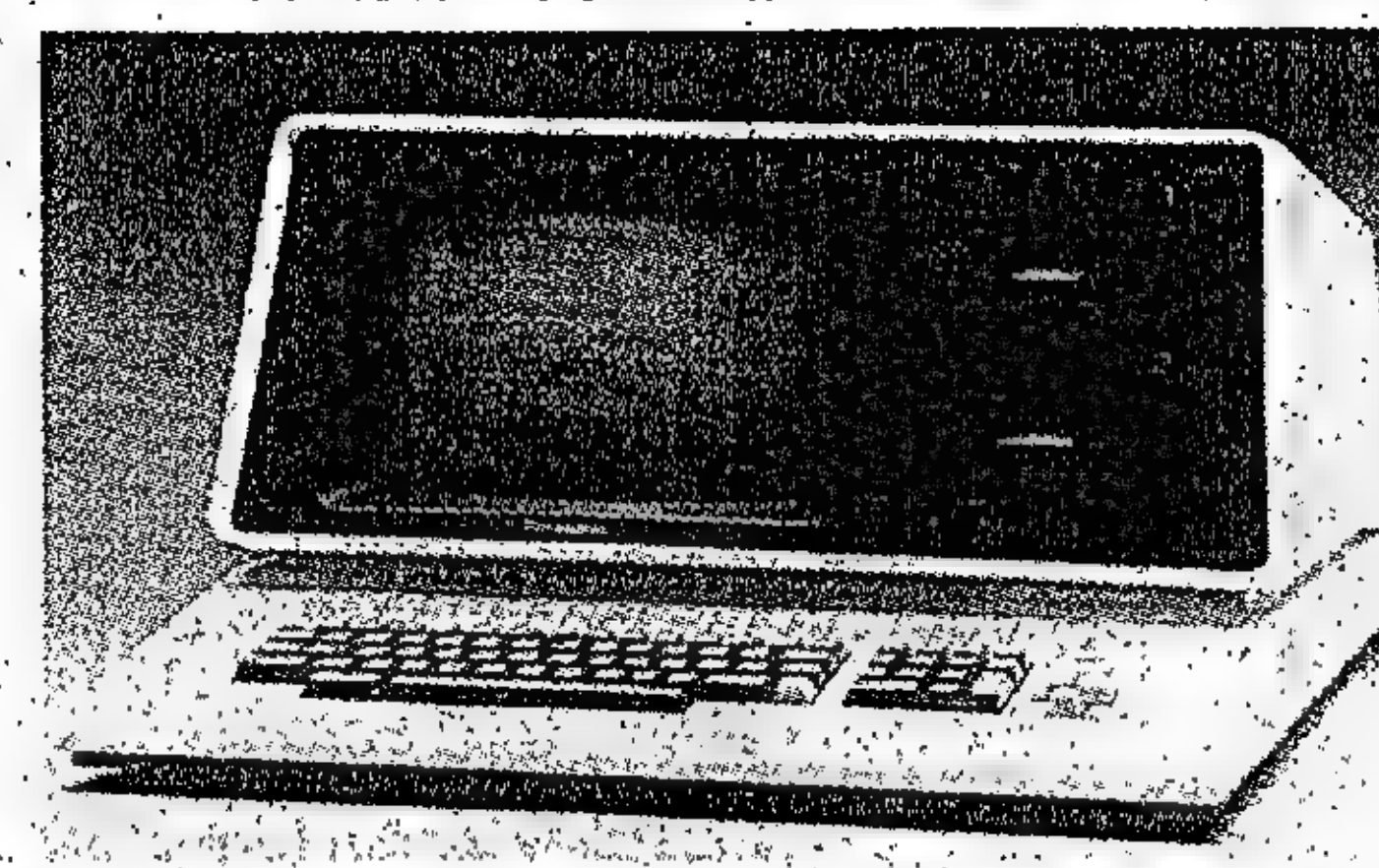
便於在電腦螢光上，螢光
對角徑十二吋，最多可顯示四行，每行八十字，
字體形式爲七乘十一矩陣式。與外部磁碟接板
亦可，共有三個輸入、輸出磁碟，規格爲之OS-
800。工作陣度分別可爲每秒一百一十、一百五
十、三百、六百、一千二百、二千四百、四千八
百及九千六百字。系統內部採用CPM方式操
作，可使用多種電腦語言。基本上爲BASIC
INTERPRETER、BASIC CO
MPILER及麥特A
SSEMBLER等，亦採
用NEOTRAN會持
用之COBOL，甚或RPG等。
適應性是非常之廣。

其售價次「M」系列成員中最低，7口86M



可輸入大英月
報，如用四口型
單機，在正常換
紙滿本，在正常換
十分清晰明顯。

稍舉例說明。例如在記憶參考方面如JD 8804擁有六十萬字讀解時脈（比JD 8804M少了四千字），亦只能使用八吋片碟，單面單密度磁碟，而JD 7804則採用兩面垂直磁碟五吋的幾面磁碟密度。除此之外，介紹還未完全，因為它還遺漏了最常用不同電腦語言的程序可供選擇。包括CP/M REFERENCE MANUAL, UTILITIES USERS GUIDE, PANASONIC REFERENCE BOOK等。



萬能達普通紙影印機
最新兩款經已面世

這兩款萬能彩色影印機上 E.P.五三〇及 E.P.五三〇 R，均裝設萬能能精洗的自動調節裝置，能自動調節影印品質及複製的效果；其次即設有色彩自動控制系統，與可附加的文件供應系統和推測分頁裝置。

萬能影印機 E.P.五三〇 R 影印，便能有即時縮印文件的額外功能，即時縮印影像能自動優化。萬能大複印機，則能經影印，便能將即時縮印文件的放大倍數，從百分之十至百分之五百，而精心設計製造。光學的電子技術及自動影像控制，可變化操作倍率，並提高每英寸每分鐘至每分鐘二百三十英寸。複印本之最大尺寸為 A 型紙，即二十九吋四二〇毫米，或一 x 七十一吋。

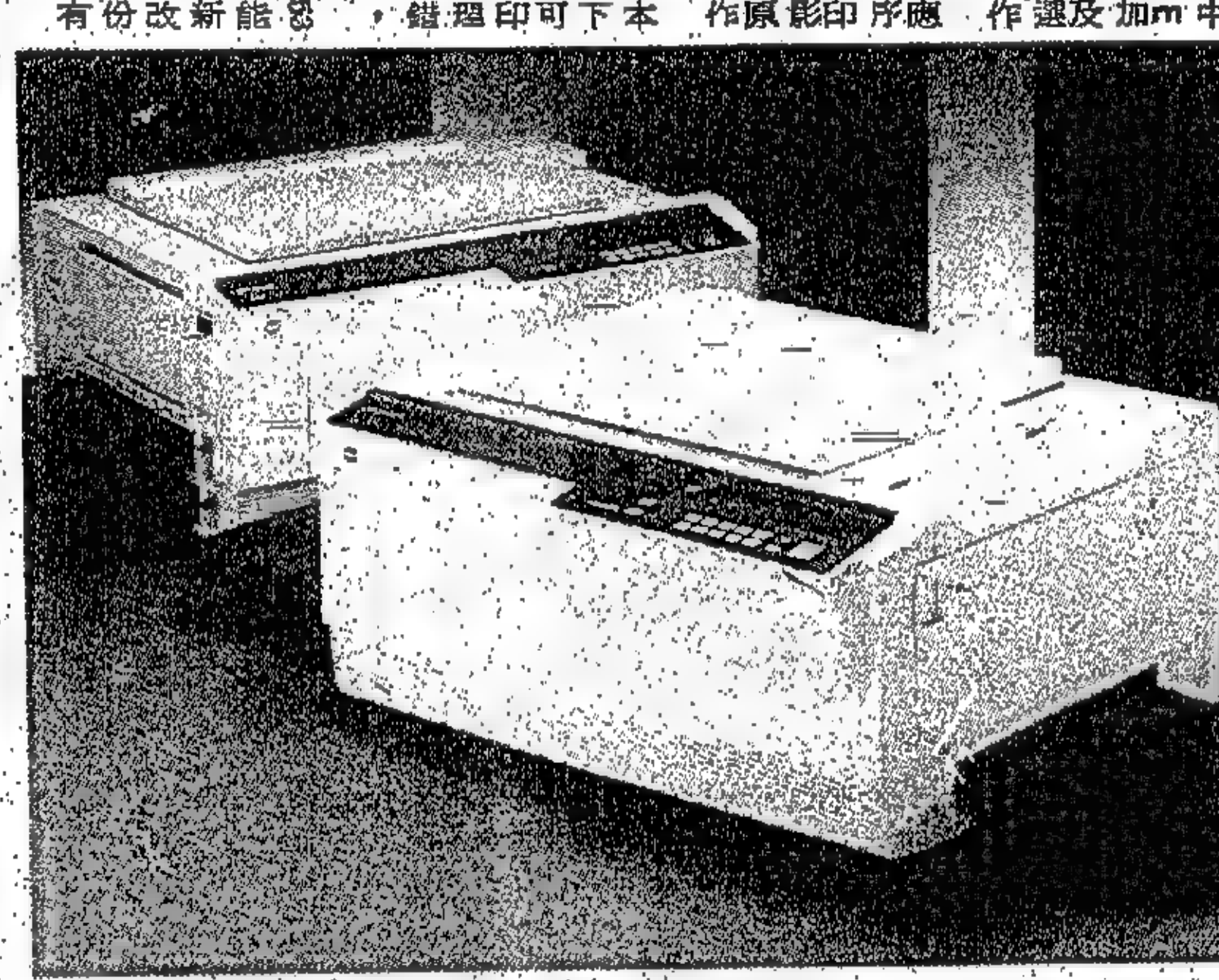
這兩款萬能影印機的另特點是有自動影像控制系統，能自動控制影印的影像狀況，又發生故障時即指出毛病所在，以便迅速修理，及事後復機操作。

這兩款機均裝設的強身自動調節安全系統，採用經過改良的，特別精細的微粒放大鏡，配合彩色微薄的塗層，減少丁浪疊影的情況出現。這樣使影像更為明暗，影印效果大大改善。

其次的彩色自動控制系統，能自動控制修正本的曝光量，所以複印效果條清晰照分明。

此外，新式的自動控制操作，使用程序大為簡化，可以大量影印，最多可連續影印九千九百張，可按按鈕，一次可分開張大小不同的複本。

至於紙張按印，則分二百五十張小的供備用和附加入紙區兩種。



種類多效果佳

[illegible]

電腦化電話貯

[illegible]

The IBM Displaywriter System—the word processor that keeps getting newer

As your business grows, so should the productivity and capabilities of your business machines.

The way the IBM Displaywriter does.

It's modular.

We've designed the IBM Displaywriter so that it's easy to add new functions and programs. You can expand from the basic system just as fast as your business grows — at surprisingly low cost. As simply as purchasing a new diskette and adding memory — instead of a new machine.

It's easy to operate.

And the IBM Displaywriter is so simple to operate, anyone in the office can use it — just by following the instructions on the screen. In plain English it tells you what key to press when you want to edit, revise, check spelling, verify totals, retrieve items from stored documents, change format or print letters or documents.

It even corrects your spelling.

The IBM Displaywriter has a built-in electronic dictionary that checks the accuracy of some 50,000 commonly used English words. And you can add another 1500 technical or highly specialised words of your own choosing.

With LANGUAGEPACK you can also check the spelling of more than 150,000 words in six other languages.

The numbers option = another big plus.

The TEXTPACK 3 program handles mathematical operations as easy as 1 2 3. With it you can add, subtract, multiply and divide.



for retyping at the sending or receiving end. You can transmit and receive information — office to office — over ordinary telephone lines. Next door or around the world.

Keeps pace with your business growth. With continuing enhancements like these, your Displaywriter will be every bit as valuable to you in the future when your business becomes far bigger.

It's hardly surprising that throughout Asia, small and large businesses alike are installing the IBM Displaywriter System. Because no matter how fast you're growing, it'll grow right along with you... getting newer all the time.

**For a free demonstration call
5-8256291 today or mail the coupon
below.**

FREE DEMONSTRATION. I would like an IBM representative to arrange a demonstration of the IBM Displaywriter System. Please contact me:

Name _____

Position _____

Company _____

Address _____

Phone _____ WK162

Mail this coupon to:
IBM World Trade Corporation
31st Floor, Gloucester Tower
Paddler Street
Hong Kong
Telephone No. 5-8256291

IBM

商用 文儀器材

保存縮微膠卷的常識

(編者按：作者郭瑞權君，現任「遠東」有限公司商業系統、印刷及攝影器材部經理。)

縮微膠卷經過了三十年的發展，現已成為一種紀錄資料的重要工具，而且日益普遍。由於金融機構、圖書館、政府機關、工商界等對縮微膠卷的興趣日多，其中不少更具有相當價值。因此如何妥善地保存縮微膠卷，便成為一個值得注意的問題。這個問題引起不少人的關注。

縮微膠卷的保存，應注意以下幾點：

一、環境：縮微膠卷的保存環境，應保持乾燥、避光、避熱。理想的溫度應在攝氏十四度至十八度之間，濕度應在百分之五十至六十之間。如果環境溫度過高，膠卷會變質，甚至會發生霉變。如果環境濕度過高，膠卷會受潮，導致影像模糊。如果環境有光線，膠卷會褪色，甚至會發生化學反應，導致影像消失。

二、容器：縮微膠卷的容器，應選擇耐腐蝕、密封性好的材料。常用的材料有金屬、塑料、玻璃等。金屬容器應避免使用鋁、銅等易生銹的材料。塑料容器應避免使用聚氯乙烯(PVC)等材料，因為這些材料會釋放揮發性有機化合物，對膠卷產生損害。玻璃容器應避免使用含有鉛、汞等有害物質的材料。

三、包裝：縮微膠卷的包裝，應選擇防潮、防霉、防蟲的材料。常用的材料有紙、布、塑料等。紙包裝應選擇無酸紙，因為無酸紙不會釋放酸性物質，對膠卷產生損害。布包裝應選擇棉、麻等天然纖維材料，因為這些材料不會釋放揮發性有機化合物。塑料包裝應選擇聚乙烯(PE)等材料，因為PE材料具有優良的防潮、防霉性能。

四、存取：縮微膠卷的存取，應避免頻繁的開關。每次開關膠卷，都會導致膠卷受潮、受熱，從而產生損害。因此，在存取膠卷時，應盡量減少開關次數，並採取適當的保護措施，如佩戴手套、使用專用工具等。

五、檢查：縮微膠卷的檢查，應定期進行。檢查時，應觀察膠卷的顏色、濕度、霉變情況等。如果發現膠卷有異常情況，應及時採取措施，如更換容器、調整環境等。

腦電用應統系訊通 能功話電用商大擴

在當前社會，通訊技術的發展，已成為一種紀錄資料的重要工具，而且日益普遍。由於金融機構、圖書館、政府機關、工商界等對通訊技術的興趣日多，其中不少更具有相當價值。因此如何妥善地保存通訊技術，便成為一個值得注意的問題。這個問題引起不少人的關注。

通訊技術的保存，應注意以下幾點：

一、環境：通訊技術的保存環境，應保持乾燥、避光、避熱。理想的溫度應在攝氏十四度至十八度之間，濕度應在百分之五十至六十之間。如果環境溫度過高，技術會變質，甚至會發生霉變。如果環境濕度過高，技術會受潮，導致影像模糊。如果環境有光線，技術會褪色，甚至會發生化學反應，導致影像消失。

二、容器：通訊技術的容器，應選擇耐腐蝕、密封性好的材料。常用的材料有金屬、塑料、玻璃等。金屬容器應避免使用鋁、銅等易生銹的材料。塑料容器應避免使用聚氯乙烯(PVC)等材料，因為這些材料會釋放揮發性有機化合物，對技術產生損害。玻璃容器應避免使用含有鉛、汞等有害物質的材料。

三、包裝：通訊技術的包裝，應選擇防潮、防霉、防蟲的材料。常用的材料有紙、布、塑料等。紙包裝應選擇無酸紙，因為無酸紙不會釋放酸性物質，對技術產生損害。布包裝應選擇棉、麻等天然纖維材料，因為這些材料不會釋放揮發性有機化合物。塑料包裝應選擇聚乙烯(PE)等材料，因為PE材料具有優良的防潮、防霉性能。

四、存取：通訊技術的存取，應避免頻繁的開關。每次開關技術，都會導致技術受潮、受熱，從而產生損害。因此，在存取技術時，應盡量減少開關次數，並採取適當的保護措施，如佩戴手套、使用專用工具等。

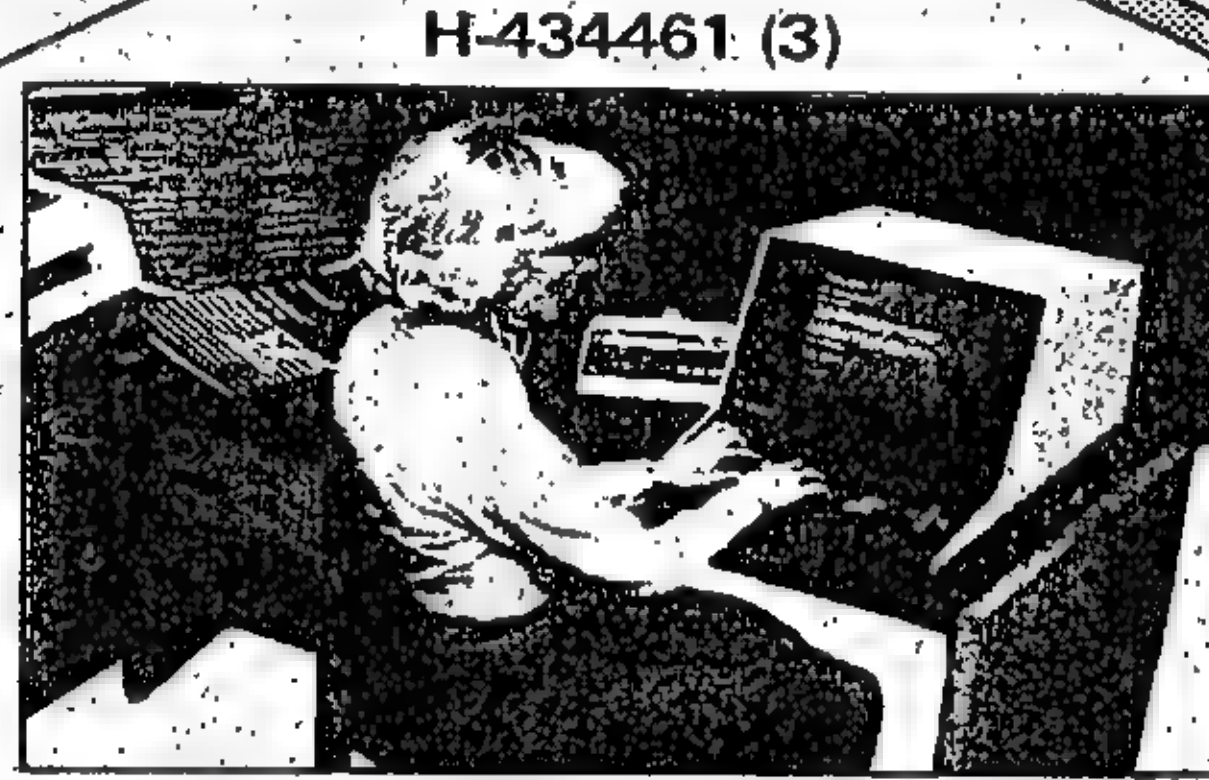
五、檢查：通訊技術的檢查，應定期進行。檢查時，應觀察技術的顏色、濕度、霉變情況等。如果發現技術有異常情況，應及時採取措施，如更換容器、調整環境等。



朱子嘉先生及其兩款新式電話通訊系統。

NO BUSINESS IS TOO SMALL FOR A COMPUTER NOW....

EXPLORE OUR SYSTEM HOUSE



H-434461 (3)

- Application Areas:
- FINANCIAL — Stock Exchange System, Loans and Deposits, Hire Purchase, Information Management, Graphic Analysis.
 - COMMERCIAL — General Ledger, Accounts Payable, Accounts Receivable, Ordering and Invoicing, Inventory Control.
 - INDUSTRIAL — Material Planning, Purchase Order, Stock Control, Payroll and Production, General Accounting.
 - PROFESSIONAL — Accountant, Lawyer, Contractor, Statistician, Engineer.

DYNAMIC
COMPUTER SYSTEM

達研電腦有限公司
DYNAMIC MANAGEMENT RESEARCH LIMITED
1504-6 LOON KEE BUILDING, 275 DES VOEUX ROAD, HONG KONG.
TEL: 5-434461-3 TELEX: 83250 DMR HX

NAME _____ COMPANY _____ TEL _____
ADDRESS _____



萬能達最新全能影印機

萬能達EP530R及EP530P轉紙乾式影印機，是萬能達以精湛的光學設計，配合最先進的電腦科技所製成的最新全能產品。採用了全新設計的「微電腦系統」，具有超細微的微粒粉傳送器，令微粒粉的分佈更均勻，更精細。配合萬能達特有的「影像密度自動控制系統」，根據正本的色彩密度，自動調節微粒粉用量，確保副本的色彩及層次達到最佳水平，即使大量影印，張張都清晰傳真。

以萬能達EP530R及EP530P影印多張正本時，配合原廠的F-10文件供應器及S-20副本分送器，使用更見方便。能自動將正本依著正確次序送入影印機內並進行影印；S-20則迅速接收副本並將其分類擺放；整個過程快速妥當，副本次序井然，有條不紊。

此外，萬能達EP530R及EP530P尚有各種精密設計，效率高，性能佳，使用方便，而且可靠耐用，最能應付今日多種不同的影印需求。

EP530R PPO

- 特備縮小影印系統，可將原稿縮小
- 由分鐘出紙25張(A4尺寸)
- 隨意選擇複印張數，由1—99張
- 獨立微電腦控制系統，操作容易
- 影印面積由11"x17"(A3)至4"x5.5"(A6)
- 可使用兩個供紙匣，缺紙時能立即替換，節省時間
- 內置自動供紙系統，可使用任何紙張或咭紙，並可作雙面影印
- 可影印投影片及幻燈片，甚至立體物件
- 發光顯示指示系統，顯示機內一切情況

EP530 PPO

- 由分鐘出紙25張(A4尺寸)
- 隨意選擇複印張數，由1—99張
- 獨立微電腦控制系統，操作容易
- 影印面積由11"x17"(A3)至4"x5.5"(A6)
- 可使用兩個供紙匣，缺紙時能立即替換，節省時間
- 內置自動供紙系統，可使用任何紙張或咭紙，並可作雙面影印
- 可影印投影片及幻燈片，甚至立體物件
- 發光顯示指示系統，顯示機內一切情況

MINOLTA
萬能達香港有限公司
九龍彌敦道67-71號及安樂大廈地下 電話：3-876051

Cafe-VENDA®
咖啡鼎
助你恢復體力精神醒

為你提供全日24小時熱飲服務，快捷方便，助你解除困倦，迅速恢復體力。專為寫字樓及各種大小機構而設，性能良好，操作容易，設計精巧，佔地少，可隨意擺放。

備有五個獨立儲格，存放咖啡及各式飲料。可附加「冰水系統」，冷熱熱飲，任君選擇。

專運飲品機器
萬能達洋行有限公司
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

TOSHIBA
BD-3503
東芝牌 100% 乾式微電腦 普通紙影印機

- * 微電腦控制，層次清晰可靠
- * 紙張大小闊窄，可以隨意更改
- * 機身袖珍玲瓏，特別節省地方

歡迎換機 * 特惠優待
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。

在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。

在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。在一個不景氣的時期，一個人的成功與否，往往取決於他能否在逆境中生存。

Cable and Wireless Systems Limited
Hong Kong GPO Box 4477, Mercury House, Hong Kong. Tel: 5-2931385 Telegrams: CWSYSTEMS Telex: HX74000

縮微科技與現代商業

俗語有語：「時間即是金錢」。其實如他生活在香港，特別是商界人士都會知道，不獨時間即是金錢，時間亦是金錢。¹ 用來報存公司文件報告的地方也是所費不菲的。

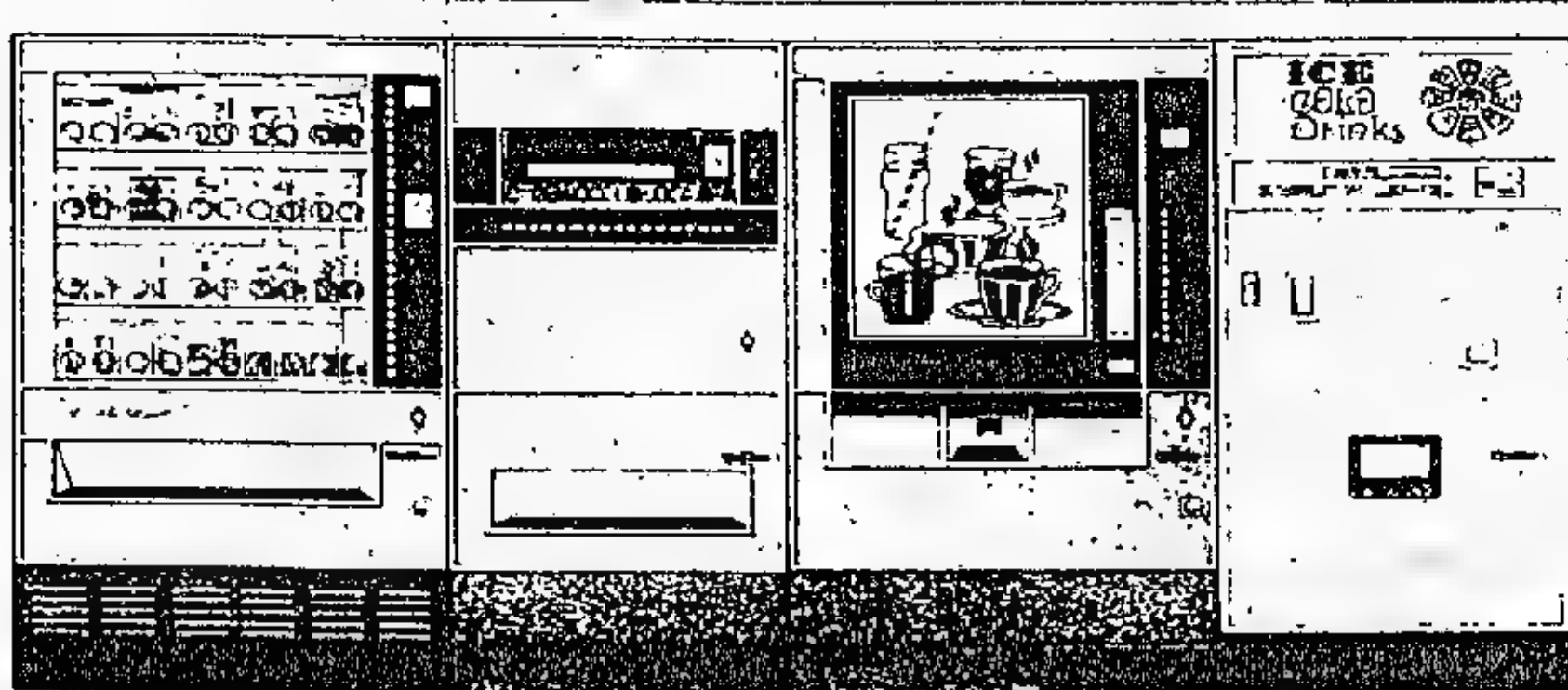
香港是一個發展迅速的社會，工商界更不斷引進最先進及節省時間的設備和器具，以達到經常保持競爭優勢。

由於電腦應用日為普遍，使機構每日增加大量之文件副本，又因為機構和業務之不斷茁壯，資料以及系統亦隨之而膨脹，形成各類文件和報告愈來愈多。此外，法例亦規定，涉及法律的文件以及會計紀錄等都需要存放七年才能銷毀，使很多公司都需要租用昂貴的地方來貯放這些文件。

[illegible]

可沖製各種冷熱飲料

隨有一切設施。該公司，包
括：客、餐、及公用具
……等外，並提高膳
食的工作品質，飲品的
供應量已列入公司減
少的項目，目前該公
司的總口，自一間樓
廳，常經認為是一個
問題，比公司日常餐食
更難解決，尤其是在一
尺上的零沽，通常一
十件作供管理員開
日沖飲料樓樓房，這
設備已使一間大企業公
司每平方呎，在可觀的
一間廠房內，包
該公司，該公司裡利何錫
英說，目前本公司股份
構都採用後，公司的萬
用木機及直井及資，
用水包括有運行外資，
數家公司，根據該公司
統計數字顯示，在八
至八二年間公司總約有
百分之八十五的企業公
司採用之，如大企業公
司可見其水質已越來
越清潔採用新產品來
何氏說，「及省地
方人力問題，」
於去年底，因為工人仕
士八寸，闊八寸毫米
，深三寸二寸，闊十寸
，四寸，闊十寸，深
一非排的架外，每行
飲料杯內裝有各種不同
飲料，如咖啡、咖啡
、白咖啡、牛奶、茶
、檸檬汁、……等等，
機內另有熱熱水及按
鈕可選。這部份已能包
括日常各種飲料，由於
型制甚美觀，而瓶細小
而可以隨意放於適當
地方，方便工人由人
地方，又方便。

[illegible][illegible][illegible]

。店餐快型小間一如有，機品飲之進先



Then scrap it. Your business is growing from strength to strength. But your present telephone system reached its limit long ago. It's not doing much but cramping your efficiency.

Introducing Cable & Wireless System's new D1200 electronic, computerised telephone system. Only where you've seen it in operation, you'll wonder how you ever survived so long without it.

The D1200 is designed with the expanding business in mind. It can handle up to 1000 extensions (more if you want). And it takes up no more space than the average office filing cabinet.

The D1200 is no ordinary telephone system. Despite its streamlined appearance, the D1200 can do more than you ever thought possible of a telephone system.

Direct Inward Dialling
Automatic Callback
Call forwarding
Conference
Consultation Hold
Directed Call Transfer
and much more.

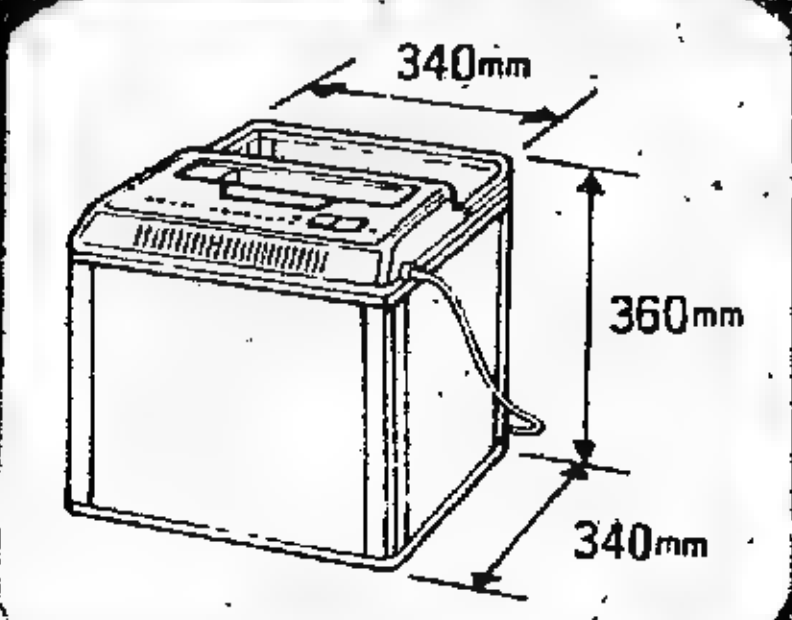
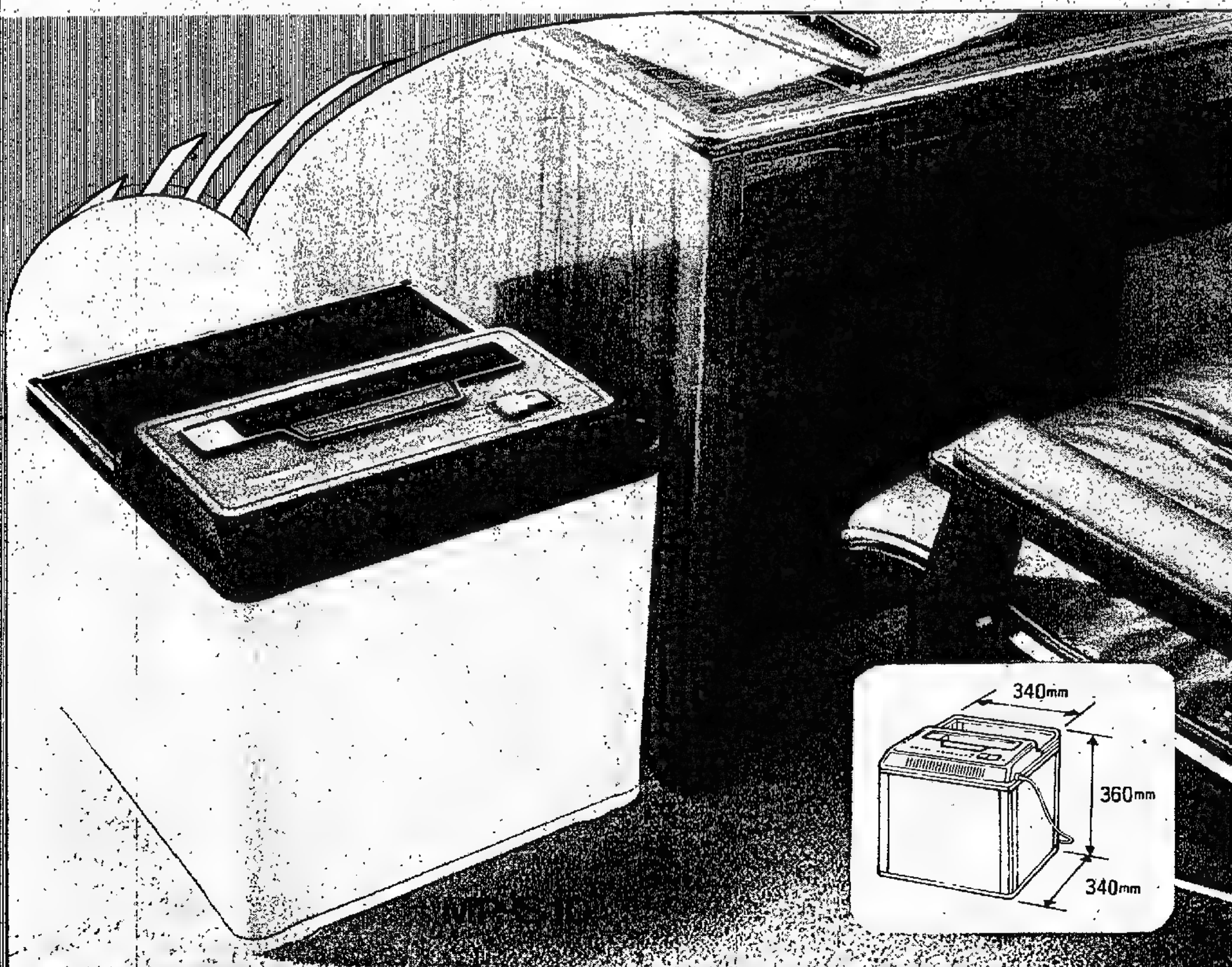
Call our FREE advisory service. We'll show you how the D1200 will stretch your communications budget. And if you don't see the chance it deserves to expand to its full potential, we'll refund your investment. So your growth is your old telephone system, call Cable & Wireless Systems TODAY.

on 5-2831612, 5-2831534



Cable & Wireless Systems Limited, Hong Kong GPO Box 4477, Mercury House, Hong Kong
Tel: 5-2831385 Telegrams: CWSYSTEMS Telex: HX74000

- * 體積：340×360×340毫米，放置寫字檯下，不礙地方
- * 能在最短時間內切碎紙張，快捷妥當
- * 若摩打操作過熱，電源即會自動切斷，十分安全
- * 倒後按製，以防紙張堵塞

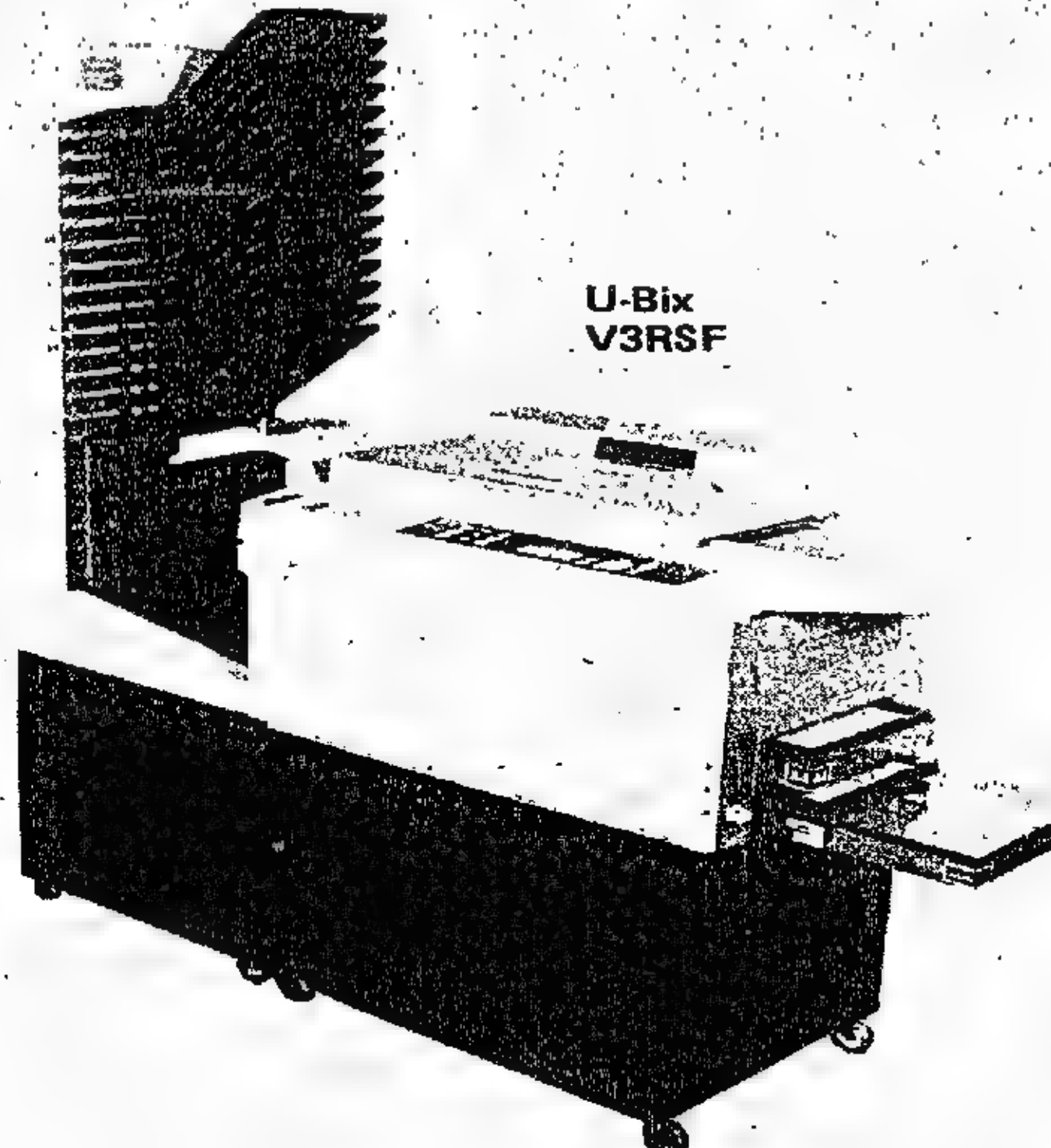


垂詢請電 5-256161-8
信興電器貿易有限公司

陳列室：
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話：3-323723
至尚陳列中心：至尚沙咀道321號。電話：0-423346



優美影印機 科技精研 著著領先



英國英之僑業團附屬機構
香港灣仔高士打道47-50號立興大廈十八樓
電話：5-293737
陳列室：香港灣仔高士打道181-185號中怡

U-BIX 電子影印機
UBF 辦公室傢具
AES 電腦打字系統

力從不年的宵新春消費

因利不等等移外義消大驅使親探地內返及遊外假年趁民市且大及降確升明資工，增上業失半及業失民市、振不銷產業工是這
現表開業各於至。市節的炎疫個一另後年上繼是。五十至十份少減則量貨銷總，十至五份少減則量貨銷總。映反的素
。的免避以難是却，學業有互意生間之業行一同，同不有互

道報體集者記濟經報本

市民消費實有心無力

年宵是中國人最重視的節日，也是市民消費最熱烈的時候。但今年市民消費卻顯得有心無力，這主要是由於經濟不景氣所致。市民在購買年宵用品時，往往會感到囊中羞涩，這反映了市民對未來的經濟前景感到憂慮。

鮮果價高銷量減少

今年鮮果的銷量明顯減少，這主要是由於鮮果價格高企所致。市民在購買鮮果時，往往會感到價格過高，因此會減少購買。這反映了市民對鮮果價格的敏感度很高。

海味價格市道不俗

今年海味價格市道不俗，這主要是由於海味價格穩定所致。市民在購買海味時，往往會感到價格合理，因此會增加購買。這反映了市民對海味價格的接受度很高。

年宵生意落行之特點

今年年宵生意落行之特點是：市民消費意願低，商家經營困難。這主要是由於經濟不景氣所致。市民在購買年宵用品時，往往會感到囊中羞涩，因此會減少購買。這反映了市民對未來的經濟前景感到憂慮。

水費加幅基本可以接受

水費加幅基本可以接受，這主要是由於水費加幅合理所致。市民在支付水費時，往往會感到價格合理，因此會接受水費加幅。這反映了市民對水費價格的接受度很高。

信貨增長放緩與資金外流減少

信貨增長放緩與資金外流減少，這主要是由於信貨增長放緩所致。市民在購買信貨時，往往會感到信貨增長放緩，因此會減少購買。這反映了市民對信貨增長放緩的敏感度很高。

世界糧價將維持平穩

世界糧價將維持平穩，這主要是由於世界糧價穩定所致。市民在購買糧食時，往往會感到價格合理，因此會接受糧價平穩。這反映了市民對糧價平穩的接受度很高。

產量創紀錄 供應見寬裕

產量創紀錄 供應見寬裕，這主要是由於產量創紀錄所致。市民在購買糧食時，往往會感到供應寬裕，因此會接受產量創紀錄。這反映了市民對產量創紀錄的接受度很高。

世界糧價將維持平穩

世界糧價將維持平穩，這主要是由於世界糧價穩定所致。市民在購買糧食時，往往會感到價格合理，因此會接受糧價平穩。這反映了市民對糧價平穩的接受度很高。

世界糧價將維持平穩

世界糧價將維持平穩，這主要是由於世界糧價穩定所致。市民在購買糧食時，往往會感到價格合理，因此會接受糧價平穩。這反映了市民對糧價平穩的接受度很高。

世界糧價將維持平穩

世界糧價將維持平穩，這主要是由於世界糧價穩定所致。市民在購買糧食時，往往會感到價格合理，因此會接受糧價平穩。這反映了市民對糧價平穩的接受度很高。

一年之計在於春 投資置業在英倫

你可知：
●過去五年內倫敦市中心的住宅價已漲了兩倍？
●倘出售樓宇是業主自居的「唯一住所」或業主非為英國居民，售英倫物業所得之利潤無須付稅？
●倘將倫敦物業出租，所得總年利可達資金值之百分之十二至十三？
●僅以港幣五十萬元左右，你便可以在倫敦購買高級樓宇？

鑒於目前倫敦地產市場之良好發展機會及租住高級樓宇之需求日增，私人財務顧問有限公司 (Personal Financial Consultants Limited) 成立了一項把握置業良機之計劃。

海外置業往往手續繁複，此項計劃可方便遠東投資者，協助他們在倫敦尋找、選定、購買、佈置或出租合適的樓宇。

服務包括：

1. 遠東統一私人財務顧問有限公司負責統籌與物業代理、律師、財務銀行及信託公司之間的各項安排。
2. 尋找合適物業——透過私人財務顧問有限公司，倫敦物業代理 De Groot Collis 可向投資者提供各類住宅樓宇資料。De Groot Collis 在倫敦市中心設有四個辦事處。
3. 法律程序及協議——倫敦大律師行 Warmington and Hastings 將代表私人財務顧問有限公司辦理各項法律事宜，並可擔任買家之代理人。
4. 資金來源——某大房屋協會及兩間交換銀行可為海外買家提供樓宇按揭。
5. 置業之出租及管理——按房屋協會認可之條件代辦出租及管理事宜。

如欲查詢詳情，請親臨下列表格下私人財務顧問有限公司可也。私人財務顧問有限公司為你提供全面的置業投資服務。

本人欲知更多有關在倫敦置業之資料。

姓名：_____ 地址：_____ 電話：_____

世界糧價將維持平穩

產量創紀錄 供應見寬裕

去年美國、加拿大、澳洲三個主要產糧國收成大增，提供充足的來源，可保證各缺糧國的需求有餘。故預計今年世界糧價波動不大。

由於產量創紀錄，供應見寬裕，世界糧價將維持平穩。這主要是由於產量創紀錄所致。市民在購買糧食時，往往會感到供應寬裕，因此會接受產量創紀錄。這反映了市民對產量創紀錄的接受度很高。

世界糧價將維持平穩

產量創紀錄 供應見寬裕

去年美國、加拿大、澳洲三個主要產糧國收成大增，提供充足的來源，可保證各缺糧國的需求有餘。故預計今年世界糧價波動不大。

由於產量創紀錄，供應見寬裕，世界糧價將維持平穩。這主要是由於產量創紀錄所致。市民在購買糧食時，往往會感到供應寬裕，因此會接受產量創紀錄。這反映了市民對產量創紀錄的接受度很高。

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476

或向下列各分行接洽：

西貢分行 5-496321	紅磡分行 3-633301
聖尼路分行 5-818815	土庫灣分行 3-642313
香港分行 5-538149	九龍城分行 3-825666
寶雲山分行 5-681141	新蒲崗分行 3-232889
銅鑼灣分行 5-776072	觀塘分行 3-894211
深水埗分行 3-805358	葵青分行 0-247121
大角咀分行 3-964167	葵芳分行 0-444108
旺角分行 3-944215	九龍分行 0-734183
油蔴地分行 3-320593	大埔分行 0-971202
海洋花園分行 3-663371	青洲分行 3-785273

恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全資附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-825511

存款期	年息
七天	12.000%
十四天	12.500%
一個月	13.125%
兩個月	13.875%
三個月	14.000%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	10.500%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

滙豐財務有限公司

滙豐銀行有限公司全資附屬機構

地址：香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情	利率
一個月	12.75%
三個月	13.125%
六個月	13.875%
九個月	14.25%
一年	14.25%
十八個月	12.75%
兩年	12.75%
三年	11%
四年	10%
五年	10%

最低存款額：港幣50,000元

滙豐銀行總行及各分行均可辦理存款手續

世界糧價將維持平穩

產量創紀錄 供應見寬裕

去年美國、加拿大、澳洲三個主要產糧國收成大增，提供充足的來源，可保證各缺糧國的需求有餘。故預計今年世界糧價波動不大。

由於產量創紀錄，供應見寬裕，世界糧價將維持平穩。這主要是由於產量創紀錄所致。市民在購買糧食時，往往會感到供應寬裕，因此會接受產量創紀錄。這反映了市民對產量創紀錄的接受度很高。

華僑經濟

節後表現更劣 不利因素難移 消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

一週經濟大事

△本港通脹率：一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。

△本港出口：一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。

港產銷日的積極開拓

目前日貨貿易逆差的嚴重趨勢，及其有效應付的辦法。

日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

華僑經濟

節後表現更劣 不利因素難移 消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

一週經濟大事

△本港通脹率：一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。

△本港出口：一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。

港產銷日的積極開拓

目前日貨貿易逆差的嚴重趨勢，及其有效應付的辦法。

日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

華僑經濟

節後表現更劣 不利因素難移 消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

一週經濟大事

△本港通脹率：一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。

△本港出口：一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。

港產銷日的積極開拓

目前日貨貿易逆差的嚴重趨勢，及其有效應付的辦法。

日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

華僑經濟

節後表現更劣 不利因素難移 消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

一週經濟大事

△本港通脹率：一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。

△本港出口：一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。

港產銷日的積極開拓

目前日貨貿易逆差的嚴重趨勢，及其有效應付的辦法。

日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

華僑經濟

節後表現更劣 不利因素難移 消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

一週經濟大事

△本港通脹率：一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年通脹率為百分之三點二，較一九八零年百分之三點一為高。

△本港出口：一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。一九八一年全年出口總額為一百一十億元，較一九八零年百分之三點一為高。

港產銷日的積極開拓

目前日貨貿易逆差的嚴重趨勢，及其有效應付的辦法。

日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。日本對港貿易，在過去幾年來，一直處於順差地位。

消費市場面臨考驗

工業開工率低落，市民購買力不振，消費市場將面臨一段更長而又艱難的日子。在昂貴租金及利率的重壓下，倒閉的店舖將會繼續增加。

去歲，大部份商人除了對節後表現感到失望外，更對目前的經濟前景感到憂慮。雖然節後表現比預期為佳，但由於市民購買力不振，加上昂貴的租金及利率，使得許多店舖在節後表現更劣。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。不少店舖在節後表現更劣，甚至倒閉。

THE BANK OF CANTON, LIMITED
廣東銀行

創立於香港一九一二年

香港總行：德輔道中6號 電話：5-246011
分行：德輔道中29號 電話：5-239650
分行：德輔道中362-364號 電話：5-706231
分行：德輔道中123-127號 電話：5-706231
分行：德輔道中163號 電話：5-706231
分行：德輔道中46-51號 電話：5-408491
分行：德輔道中20-24號 電話：5-497500

九龍分行：長沙灣94號 電話：3-7790191
分行：新蒲崗74-76號 電話：3-270145
分行：大角咀123-127號 電話：3-950131
分行：彌敦道228號 電話：3-841191
分行：彌敦道163號 電話：3-330131
分行：彌敦道56號 電話：3-434255
分行：彌敦道788號 電話：3-802292

新界分行：沙田202號 電話：0-430115
分行：沙田117號 電話：0-295913

海外分行：星加坡 電話：2244122
分行：星加坡 電話：2243363
分行：星加坡 電話：2207016
分行：星加坡 電話：89855
分行：星加坡 電話：234-7030

附屬公司：廣東財務有限公司 電話：5-246011
廣東銀行（香港）有限公司 電話：5-246011
澳門廣東銀行有限公司 電話：72323

華盛頓
盡心為您！

港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	14.250% 年息
二個月	14.375% 年息
三個月	14.500% 年息
六個月	14.500% 年息
十二個月	13.500% 年息

最低存款額港幣伍萬元
同時接受美金存款

詳情請電：5-266351 周小姐 馮小姐 梁小姐

總行：香港中環皇后大道中119號
分行：香港中環皇后大道中119號
分行：香港中環皇后大道中119號
分行：香港中環皇后大道中119號
分行：香港中環皇后大道中119號

華盛頓國際財務有限公司

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

總行：香港中環皇后大道中120號 電話：5-419222
分行：香港中環皇后大道中120號 電話：5-419222
分行：香港中環皇后大道中120號 電話：5-419222
分行：香港中環皇后大道中120號 電話：5-419222
分行：香港中環皇后大道中120號 電話：5-419222

本行辦理一切銀行業務，代客匯兌，代理收付，代理信託，代理保險，代理證券，代理房地產，代理其他一切銀行業務。

香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司

銀行指南
BANK DIRECTORY

逢星期一出版

本指南提供香港各銀行之基本資料，包括總行、分行、電話、地址等。本指南為銀行客戶提供便利，為銀行界提供參考。

本指南由香港銀行公會編纂，為銀行界提供便利，為銀行界提供參考。

本指南由香港銀行公會編纂，為銀行界提供便利，為銀行界提供參考。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬

自動儲蓄存款利率：

期限	利率
一個月	12.50%
三個月	14.25%
六個月	14.25%
一年	14.25%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人士更易成為新車主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈上樓

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD.

經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行：皇后大道中161號 電話：5-434511
分行：皇后大道中161號 電話：5-434511
分行：皇后大道中161號 電話：5-434511
分行：皇后大道中161號 電話：5-434511
分行：皇后大道中161號 電話：5-434511

本行辦理一切銀行業務，代客匯兌，代理收付，代理信託，代理保險，代理證券，代理房地產，代理其他一切銀行業務。

獲多利有限公司
HARDY LTD.

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情表：

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	12.750%	14.000%
一星期	12.500%	14.250%
二星期	12.250%	14.500%
三個月	12.000%	14.750%
六個月	11.750%	15.000%
一年	11.500%	15.250%

（最低存款額港幣\$50,000或美金\$20,000）

中國辦事處：中環皇后大道中1803-5室 電話：5-766206
香港辦事處：中環皇后大道中1803-5室 電話：5-766206
上海辦事處：中環皇后大道中1803-5室 電話：5-766206

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作，業務遍全球

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
分行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
分行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
分行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
分行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

本行辦理一切銀行業務，代客匯兌，代理收付，代理信託，代理保險，代理證券，代理房地產，代理其他一切銀行業務。

化學 (十八)

Chemistry (18)
Reginald W. Chu
Mill & Dale Press Ltd.

Solution to Q.25

- (a) The substance is ammonium chloride.
(ii) The equation is $\text{NH}_3(\text{g}) + \text{HCl}(\text{g}) \rightarrow \text{NH}_4\text{Cl}(\text{s})$
(iii) The ring is formed at a place nearer to Q.

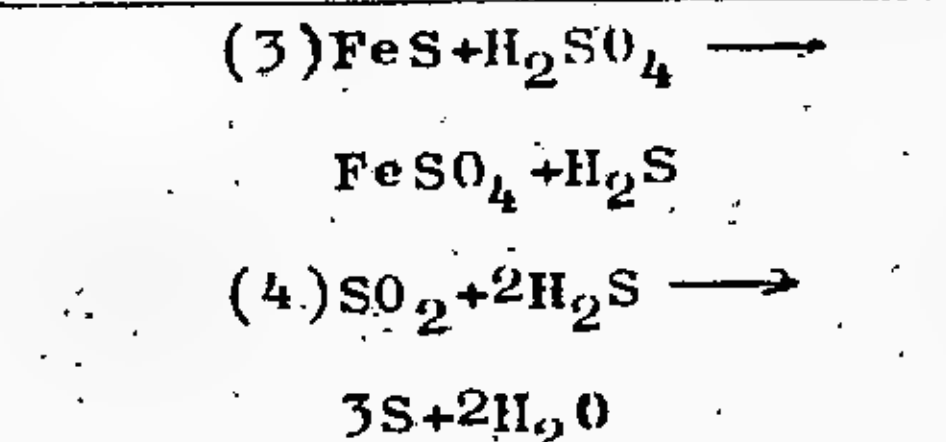
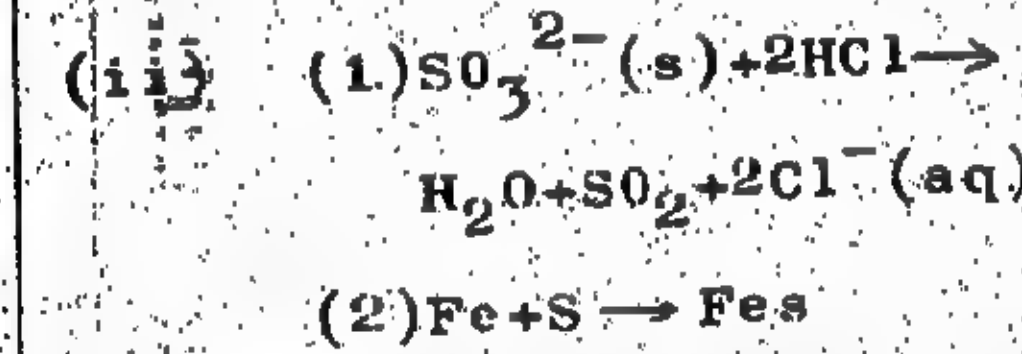


(iv) This is because ammonia diffuses faster than hydrogen chloride (as the former is lighter than the latter). As a consequence, ammonia meets hydrogen chloride at a place nearer to Q.

(v) The electronic diagram of ammonium chloride is:



- (5) A is a metallic sulphide;
B is sulphur dioxide gas;
C is sulphur;
D is iron(II) sulphide;
E is hydrogen



Solution to Q.26

- (a) (i) Nitric acid is rather unstable and is readily decomposed by light. Brown bottles can absorb part of light, thus slowing down the decomposition of nitric acid. So, it is usually stored in brown bottles.

- (ii) Concentrated H_2SO_4 being a strong oxidizing agent, readily reacts with hydrogen sulphide, which is a strong reducing agent. So, the former cannot be used to dry the latter.

- (iii) When a piece of fresh aluminium is put into dilute nitric acid, it is covered with a tough layer of aluminium oxide, which is resistant to the nitric acid, thus preventing any further attack of the metal.

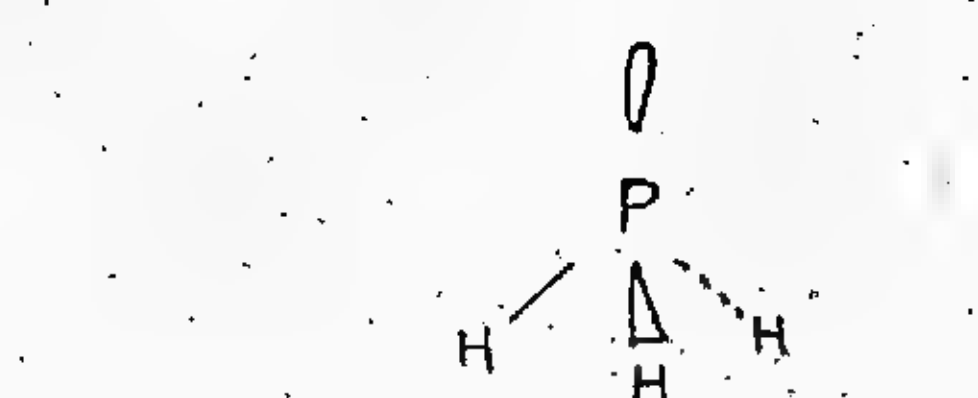
- (iv) Lead(II) oxide will react with sulphuric acid or hydrochloric acid to give lead(II) sulphate or lead(II) chloride respectively; both of these lead(II) compounds are insoluble in water, thus stopping any further reactions.

- (b) (i) Phosphorus is a very reactive non-metal and combines readily with many other elements, so, it occurs naturally as its compounds rather than in the free state.

- (ii) The other allotrope is called 'white'.

- phosphorus.
(iii) (1) The formulae are PCl_3 and PCl_5 respectively.
(2) The oxidation number of phosphorus is +3 in PCl_3 and +5 in PCl_5 .

- (3) Phosphorus(III) chloride molecule has a 3-D structure as shown below:

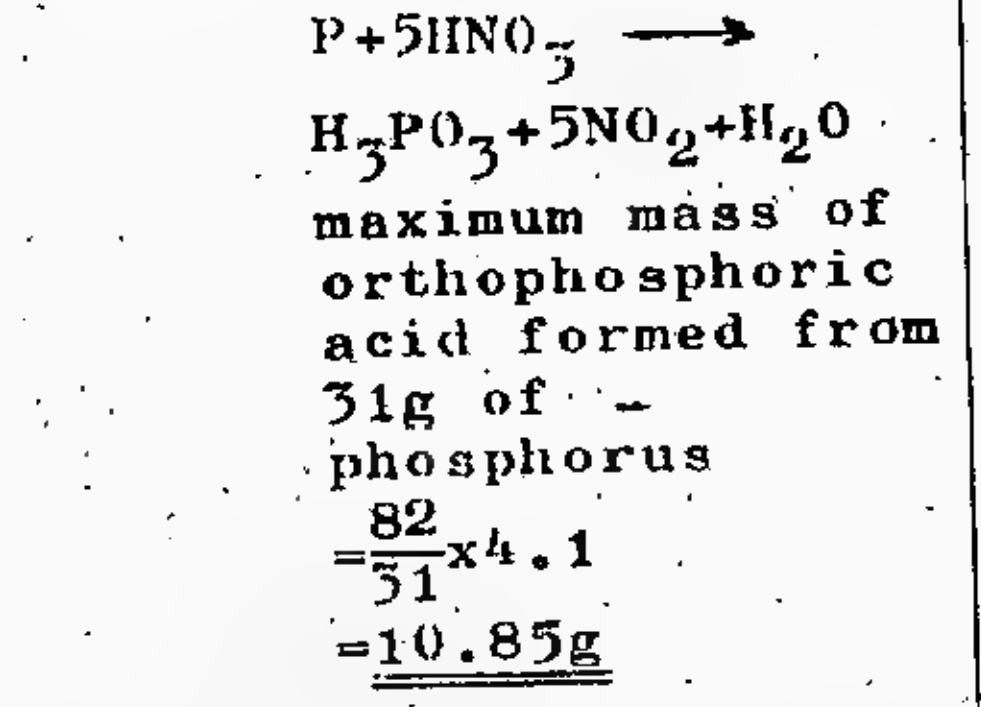


- (iv) (1) Phosphorus is oxidized by the nitric acid.
(2) This is because red phosphorus is more stable but less reactive at room temperature while white phosphorus is less stable and bursts into flame spontaneously in air.

- (5) It is because nitrogen dioxide gas produced is harmful to us.

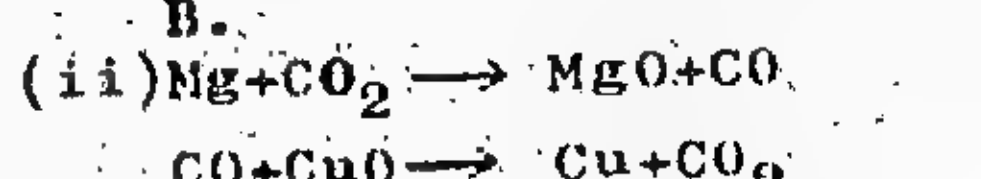
- (4) There are three kinds of salts: sodium dihydrogen phosphate, NaH_2PO_4 ; disodium hydrogen phosphate, Na_2HPO_4 ; trisodium phosphate, Na_3PO_4 .

- (5) It is because some of the phosphorus might be left unreacted.
(b) Formula mass of $\text{H}_3\text{PO}_4 = 84$
According to the equation



Solution to Q.27

- (a) (i) Magnesium oxide would be obtained in the boat at A and copper powder in the boat at B.



- (iii) The limewater would turn milky as carbon dioxide is present in the exit gas X.

- (iv) Yes; because the exit gas X may contain unused carbon monoxide which is poisonous in nature.

- (v) (1) No; because carbon monoxide cannot reduce zinc(II) oxide.
(2) Yes; lead metal would be obtained.
 $\text{PbO} + \text{CO} \rightarrow \text{Pb} + \text{CO}_2$

- (b) (i) (1) When dry nitrogen and hydrogen gases are passed over a heated catalyst such as iron powder, ammonia gas is obtained.
 $\text{N}_2 + 3\text{H}_2 \rightarrow 2\text{NH}_3$

- (2) Hydrogen gas is burnt in oxygen gas to give water vapour.
 $2\text{H}_2 + \text{O}_2 \rightarrow 2\text{H}_2\text{O}$

- (3) Hydrogen gas is bubbled through molten sulphur, hydrogen sulphide gas is formed.
 $\text{H}_2 + \text{S} \rightarrow \text{H}_2\text{S}$

- (4) When a mixture of hydrogen and chlorine gases is exposed to diffused light

(or when hydrogen is burnt in chlorine gas) hydrogen chloride is obtained.
 $\text{H}_2 + \text{Cl}_2 \rightarrow 2\text{HCl}$

- (ii) (1) Ammonia dissolves readily in water and ionizes to give ammonium ion (NH_4^+) and hydroxide ion (OH^-), so, the solution is alkaline.
 $\text{NH}_3 + \text{H}_2\text{O} \rightarrow \text{NH}_4^+ + \text{OH}^-$

- (2) There is no effect.

- (3) Hydrogen sulphide dissolves slightly in water and partially ionizes to hydronium ions, hydrogen sulphide ions and sulphide ions.
 $\text{H}_2\text{S} + \text{H}_2\text{O} \rightleftharpoons \text{H}_3\text{O}^+ + \text{HS}^-$
 $\text{HS}^- + \text{H}_2\text{O} \rightleftharpoons \text{H}_3\text{O}^+ + \text{S}^{2-}$

- (4) Hydrogen chloride dissolves readily in water and completely ionizes to give hydronium ions and chloride ions.
 $\text{HCl} + \text{H}_2\text{O} \rightarrow \text{H}_3\text{O}^+ + \text{Cl}^-$

- (c) (i) $2\text{KClO}_3 \rightarrow 2\text{KCl} + 3\text{O}_2$ (1)

- (ii) $\text{Ag}^+ + \text{Cl}^- \rightarrow \text{AgCl}$ (2)

- (iii) Formula mass of $\text{KClO}_3 = 122.5$
Formula mass of

$\text{KCl} = 74.5$
Formula mass of $\text{AgCl} = 143.5$

Let the mass of KCl in the given mixture by y g; then the mass of KClO_3 will be $(1.97 - y)\text{g}$.
No. of mol of KCl present

$\frac{y}{74.5}$
and, no. of mol of KClO_3 = $\frac{(1.97 - y)}{122.5}$

Now, according to equation (1), no. of mol of KCl formed on decomposing KClO_3

= no. of mol of KClO_3
 $\frac{y}{74.5} = \frac{(1.97 - y)}{122.5}$

total no. of mol of KCl in the residue after heating

$= \frac{y}{74.5} + \frac{(1.97 - y)}{122.5}$ (3)

But, no. of mol of AgCl obtained

$= \frac{2.87}{143.5} = 0.02$

According to equation

(2), no. of mol of KCl present in the residue so as to give 2.87g of AgCl precipitate

= no. of mol of AgCl obtained on precipitation

$= 0.02$ (4)

Equating (3) and (4), we have

$\frac{y}{74.5} + \frac{(1.97 - y)}{122.5} = 0.02$

$48y = 35.76$
 $y = \frac{35.76}{48} = 0.745$

Hence, % by mass of KCl in the original mixture is

$\frac{0.745}{1.97} \times 100\% = 37.82\%$

法蘭西加強限制進口 對電子工業 籌組謀求 港商遭受欠帳趨減 經濟不景與出口放緩之下

【本報訊】法蘭西政府最近宣佈，將對電子工業產品實施更嚴格之進口限制，以保護其國內市場。此舉引起國際貿易界之廣泛關注，認為此舉將對全球電子工業之發展產生負面影響。同時，香港商會亦表示，由於法蘭西加強進口限制，港商在該國之業務將受到一定程度的阻礙，預計未來幾個月內，港商在法蘭西之出口額將有所減少。

【本報訊】據最新統計數據顯示，香港之經濟增長在過去幾個月內明顯放緩，主要由於出口貿易不振所致。分析人士指出，全球經濟不景氣以及主要貿易夥伴之政策變動，均是導致香港出口放緩之主要原因。此外，港商在國際市場上之競爭力亦受到一定程度的削弱，使得其在爭取海外訂單方面面臨更大之挑戰。

【本報訊】金市在過去幾天內經歷了劇烈之波動，投資者對金價之走勢感到困惑。分析人士認為，金價之波動主要受到國際形勢之影響，包括美元匯率之變動以及全球經濟之不確定性。目前，金價處於高位，投資者應密切關注市場動態，以把握最佳之投資時機。

【本報訊】港商在國際市場上之競爭力正受到嚴峻之挑戰，由於全球經濟不景氣以及主要貿易夥伴之政策變動，港商在爭取海外訂單方面面臨更大之困難。為了應對這一挑戰，港商應加強內部管理，提高產品質量，並積極尋求與國際市場之合作機會，以增強其在國際市場上之競爭力。

【本報訊】港商在國際市場上之競爭力正受到嚴峻之挑戰，由於全球經濟不景氣以及主要貿易夥伴之政策變動，港商在爭取海外訂單方面面臨更大之困難。為了應對這一挑戰，港商應加強內部管理，提高產品質量，並積極尋求與國際市場之合作機會，以增強其在國際市場上之競爭力。

【本報訊】港商在國際市場上之競爭力正受到嚴峻之挑戰，由於全球經濟不景氣以及主要貿易夥伴之政策變動，港商在爭取海外訂單方面面臨更大之困難。為了應對這一挑戰，港商應加強內部管理，提高產品質量，並積極尋求與國際市場之合作機會，以增強其在國際市場上之競爭力。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 服務必盡忠誠 電話：5-8268333

1982
中學考試題預習專欄

生物 (十八)

明德出版社梁永華 提供資料

BIOLOGY (18)

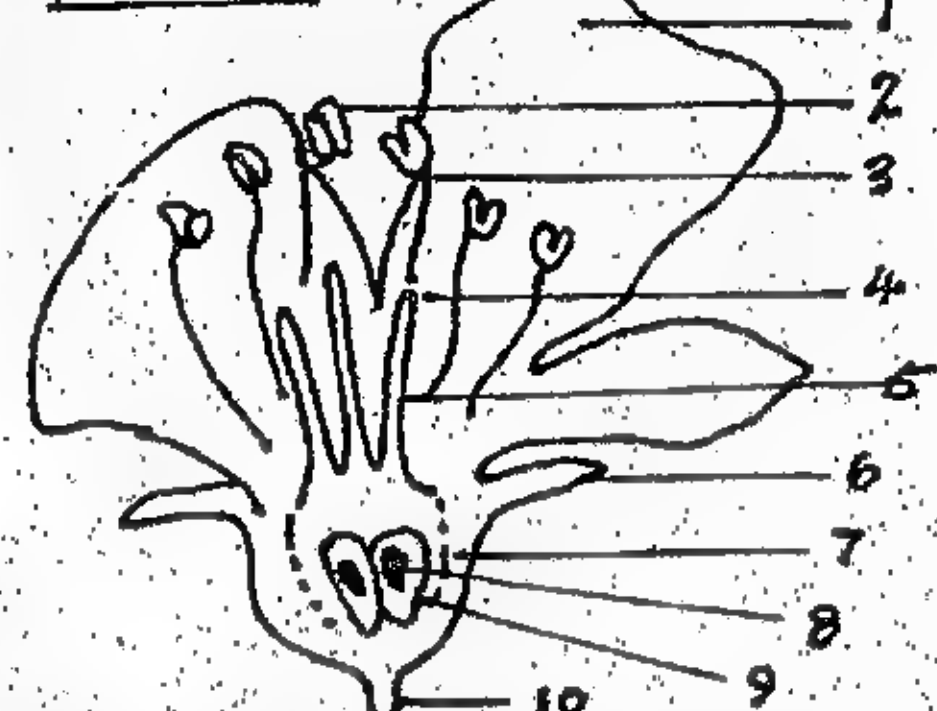
W. W. Leung

MILL & DALE PRESS LTD.

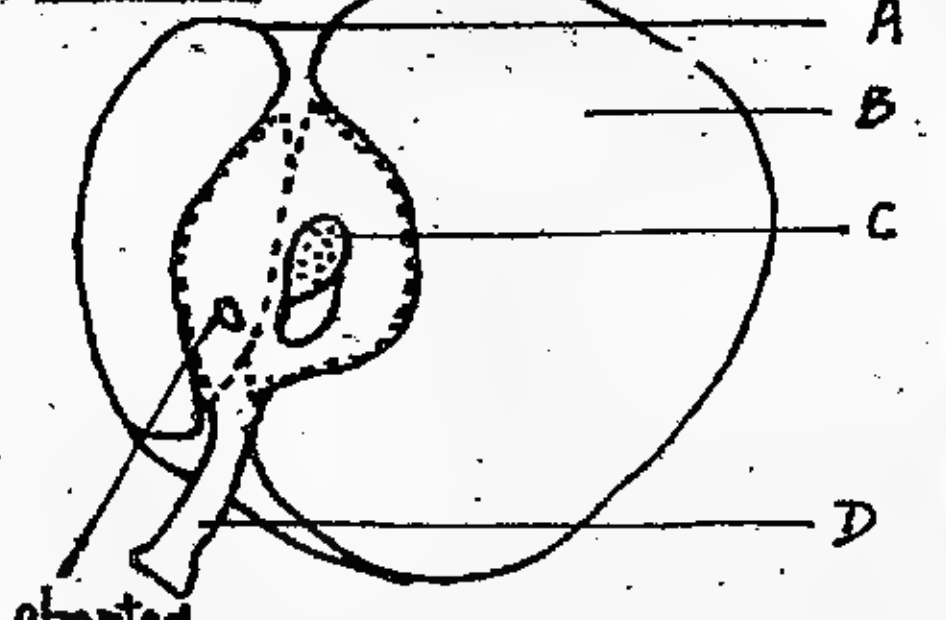
Unit 15: Perpetuation of the species

4. The following diagram shows a half flower and a longitudinal section of the ripe lop-sided fruit developed from the flower.

FLOWER:



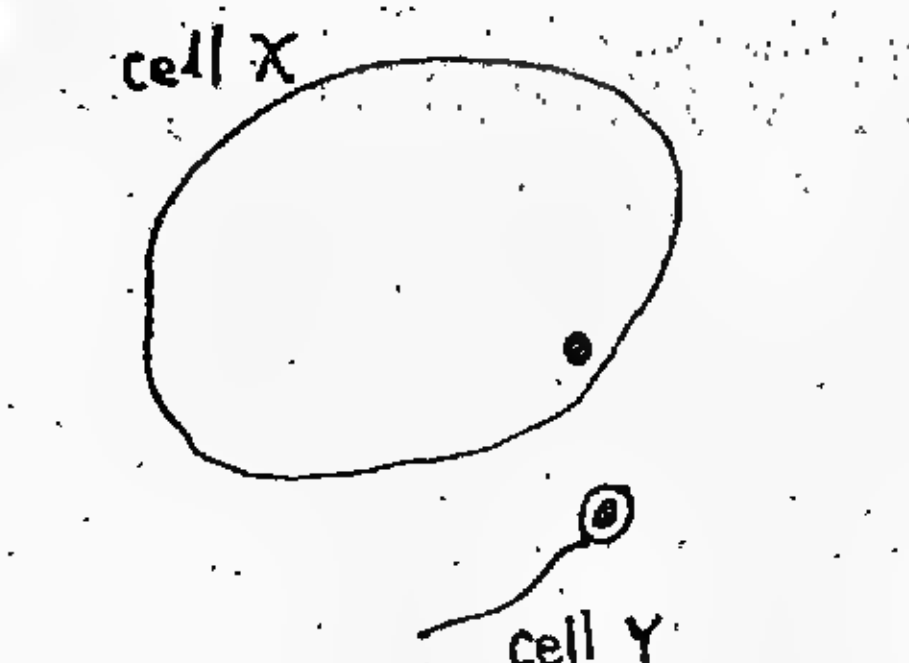
LOP-SIDED FRUIT:



- a) Describe a common way to prevent self-fertilization in flowers which have a similar relative position of the structure 2 and the structure 4.
- b) List two disadvantages of self-pollination.
- c) By means of numbers indicate the appropriate structures of the flower that give rise to structures A, B and D.
- d) (1) What is structure C?
(2) Describe briefly how it is formed.
- e) Suggest a cause for

the aborted C.
f) Comment on the relationship between the growth of C and fruit growth.

5. The following diagram shows the two types of gametes from a mammal.



- a) Name these two types of gametes.
- b) Name the structures which produce (1) cell X and (2) cell Y.
- c) Which type of food material is stored in cell X?
- d) Explain the adaptation for cell X and cell Y

to differ in size.
e) (1) By which type of cell division are cell X and cell Y produced?
(2) What is the significance of this type of cell division?

f) After cell Y has entered cell X in the process of fertilization, what method in cell X can prevent the entry of another cell Y?

g) Name the structure at which fusion of cell X and cell Y takes place.

Answers:
4. a) Structure 2 (anther) and structure 4 (stigma) do not ripen at the same time.
b) 1. No variations would arise since the off-springs have similar genetic compositions as their parents.
2. The species may

become weakened after a long period.
c) A: 2, 3, 4, 5 and 6.
B: 7
D: 10
d) (1) The seed.
(2) Pollen grains germinate on the sugary stigma and a pollen tube grows down the style, towards the ovary and into the ovule. Male nucleus passes down the tube and fuses with the egg cell to form a zygote. The fertilized egg becomes a seed.

e) The ovule had not been fertilized.
f) Seed and fruit growth are related. If the seeds fail to develop, that part of the fruit adjacent to it also fails.

5. a) Cell X: egg cell.

Cell Y: sperm cell.
b) (1) Ovary
(2) Testis
c) Yolk
d) Cell X is larger because it stores food for the development of the embryo. Cell Y stores little food because it is responsible for moving towards cell X.

e) (1) Meiosis.
(2) The resulting cells of meiosis are haploid gametes. Thus after fertilization the resulting zygote will become haploid again.

f) A fertilization membrane is formed around the cell to prevent the entry of another sperm cell.

g) Oviduct.

中大接受入學申請
兼讀學士學位課程

報名截止日期定於四月三十日
三項兼讀課程為中英語文音樂及工管

香港中文大學一九八二年入學申請，中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。中大接受入學申請，兼讀學士學位課程。

教育評論

初中中國歷史難教難學
勞國維

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。初中中國歷史，是歷史科中，最難教，最難學的一科。

華僑日報教育版

中國語文園地
香港中國語文學會主持

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版

中國語文園地
香港中國語文學會主持

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。華僑日報教育版，中國語文園地。

新法英文夜校商科部
NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL
COMMERCIAL SECTION
By getting equivalent qualifications from AAT.
Business Management Diploma (LCC, AIA, BCS)
Commercial Studies Certificate (LCC, AAT, AIA)
Short-term Elective Subjects & Commercial English Courses

宣道工業管理專科夜校招生通告
宣道工業管理專科夜校招生通告。宣道工業管理專科夜校招生通告。宣道工業管理專科夜校招生通告。

加拿大升學
HIGH PARK SCHOOL
加拿大升學。加拿大升學。加拿大升學。

華僑日報
救童助學
福有攸歸

浸信商科專業學校
Baptism Institute of Commerce & Careers
九龍新校：灣仔軒尼詩道天樂里金豐商業大廈
九龍新校：灣仔軒尼詩道天樂里金豐商業大廈

精英進修中心
新班三月八日開課
精英進修中心。精英進修中心。精英進修中心。

浸信英語學校
Baptism Institute of English
英語課程招生 (二月十五日開課)

82會考總溫習
徵求校舍
82會考總溫習。徵求校舍。82會考總溫習。

Mill & Dale Press Ltd.

却沒有一定宗教偏見。人們可以信受。人們可以信。可以信道，也可以不信。燕京的新報社，他忠誠之行，都是教人互助互愛，容忍與寬恕，明是非，識大體，知進退，爲教社中心，其原

乃於三月二十日至三十一日舉行一實驗，爲長州明曜營，歡迎十八至二十五歲之學青年男女參加。查詢可電：五一三二（內接二五三），或親臨堅道明愛人。

却沒有一定宗教偏見。人們可以信受。人們可以信。可以信道，也可以不信。燕京的新報社，他忠誠之行，都是教人互助互愛，容忍與寬恕，明是非，識大體，知進退，爲教社中心，其原

乃於三月二十日至三十一日舉行一實驗，爲長州明曜營，歡迎十八至二十五歲之學青年男女參加。查詢可電：五一三二（內接二五三），或親臨堅道明愛人。

(十四) 新泉大佛寶藏道五十二號地下。電話：〇一六六一八。

(十五) 新界沙田禾寮肚厚和樓禾寮前場四十五至四二八室。電話：〇一六〇四九一。

不另收費

5 - 4 9 1 1 8 1

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

娛樂圈

深圳粵劇團應臺灣藝術節邀請

廿五日來港演情僧

【本報記者專訊】粵劇團應臺灣藝術節邀請，廿五日來港演情僧。該團由名伶陳冠卿領銜主演，演出劇目為《情僧》。該團在臺灣演出期間，曾獲得當地觀眾之熱烈歡迎。此次來港演出，旨在推廣粵劇藝術，並與本地觀眾分享其獨特魅力。

陳冠卿談編劇始末

【本報記者專訊】粵劇團領銜主演陳冠卿，日前接受本報專訪，談及此次來港演出之《情僧》劇目。陳冠卿表示，該劇之編劇過程充滿挑戰，但最終呈現之作品，卻獲得觀眾之認可。他強調，粵劇作為一種傳統藝術，在現代社會中仍具有重要的地位，並應不斷創新，以吸引更多觀眾。

黎小田商台主持節目

港台中文金曲無巨份

【本報記者專訊】著名音樂人黎小田，日前表示將商台主持節目。他強調，此次合作旨在推廣中文金曲，並為聽眾提供更多優質音樂內容。黎小田在音樂領域擁有豐富經驗，其主持之節目預計將受到廣大聽眾之喜愛。

蔡繼光完成檸檬可樂

病中籌拍寫實動作片

【本報記者專訊】著名導演蔡繼光，日前表示已完成其最新作品《檸檬可樂》。該片為一部寫實動作片，在蔡繼光病中籌拍，展現了其對電影藝術之熱愛與堅持。影片將於近期上映，預計將獲得觀眾之廣泛關注。

黃日華向現實低頭

拋棄原則接演虛竹

【本報記者專訊】著名演員黃日華，日前表示將接演新劇《虛竹》。他強調，此次接演是向現實低頭，並拋棄了原有原則。黃日華在演藝界擁有豐富經驗，其演出之作品一直受到觀眾之喜愛。

鄭裕玲情人節歸來

甘國亮送香吻一個

【本報記者專訊】著名女藝人鄭裕玲，日前在情人節當天歸來。她表示，此次歸來是受到甘國亮之邀請，並獲得其送予之香吻。鄭裕玲在演藝界擁有廣泛影響力，其動態一直受到媒體之關注。

女教頭麥寶輝

今亮相下午茶

【本報記者專訊】著名女藝人麥寶輝，日前表示將於今日亮相下午茶。她將與多位知名藝人一同出席，並與聽眾分享其演藝心得。麥寶輝在演藝界擁有豐富經驗，其演出之作品一直受到觀眾之喜愛。

與昔日拍檔合作

黎愛蓮週四上電視

【本報記者專訊】著名女藝人黎愛蓮，日前表示將於週四上電視。她將與昔日拍檔合作，共同演出精彩節目。黎愛蓮在演藝界擁有廣泛影響力，其動態一直受到媒體之關注。

無綫重拍過山車

且研討播出時間

【本報記者專訊】無綫電視，日前表示將重拍過山車。該劇之播出時間，目前仍在研討中。無綫電視在影視領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

地獄行

醒仔談

【本報記者專訊】著名導演醒仔，日前表示將執導新片《地獄行》。該片之拍攝工作，目前正積極進行中。醒仔在影視領域擁有豐富經驗，其執導之作品一直受到觀眾之喜愛。

雞鳳重演辭郎洲

楊粵古

【本報記者專訊】著名女藝人雞鳳，日前表示將重演辭郎洲。該劇之演出，預計將獲得觀眾之廣泛關注。雞鳳在演藝界擁有豐富經驗，其演出之作品一直受到觀眾之喜愛。

西德甲組足球聯賽

前七隊表演欠水準

【本報記者專訊】西德甲組足球聯賽，日前表示前七隊之表演欠水準。該項賽事之精彩程度，一直受到球迷之關注。西德甲組足球聯賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

英國足球盃賽爆冷

僅三甲球隊晉八強

【本報記者專訊】英國足球盃賽，日前表示僅三甲球隊晉八強。該項賽事之激烈程度，一直受到球迷之關注。英國足球盃賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

台北辦女壘賽

朴嘉表示樂觀

【本報記者專訊】台北，日前表示將舉辦女壘賽。該項賽事之舉辦，預計將獲得觀眾之廣泛關注。台北在體育領域擁有豐富經驗，其舉辦之賽事一直受到觀眾之喜愛。

史甘路二百公尺

創世界室內新猷

【本報記者專訊】史甘路二百公尺，日前表示創世界室內新猷。該項賽事之精彩程度，一直受到觀眾之關注。史甘路二百公尺在體育領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

西德甲組足球聯賽

前七隊表演欠水準

【本報記者專訊】西德甲組足球聯賽，日前表示前七隊之表演欠水準。該項賽事之精彩程度，一直受到球迷之關注。西德甲組足球聯賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

英國足球盃賽爆冷

僅三甲球隊晉八強

【本報記者專訊】英國足球盃賽，日前表示僅三甲球隊晉八強。該項賽事之激烈程度，一直受到球迷之關注。英國足球盃賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

台北辦女壘賽

朴嘉表示樂觀

【本報記者專訊】台北，日前表示將舉辦女壘賽。該項賽事之舉辦，預計將獲得觀眾之廣泛關注。台北在體育領域擁有豐富經驗，其舉辦之賽事一直受到觀眾之喜愛。

史甘路二百公尺

創世界室內新猷

【本報記者專訊】史甘路二百公尺，日前表示創世界室內新猷。該項賽事之精彩程度，一直受到觀眾之關注。史甘路二百公尺在體育領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

西德甲組足球聯賽

前七隊表演欠水準

【本報記者專訊】西德甲組足球聯賽，日前表示前七隊之表演欠水準。該項賽事之精彩程度，一直受到球迷之關注。西德甲組足球聯賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

英國足球盃賽爆冷

僅三甲球隊晉八強

【本報記者專訊】英國足球盃賽，日前表示僅三甲球隊晉八強。該項賽事之激烈程度，一直受到球迷之關注。英國足球盃賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

台北辦女壘賽

朴嘉表示樂觀

【本報記者專訊】台北，日前表示將舉辦女壘賽。該項賽事之舉辦，預計將獲得觀眾之廣泛關注。台北在體育領域擁有豐富經驗，其舉辦之賽事一直受到觀眾之喜愛。

史甘路二百公尺

創世界室內新猷

【本報記者專訊】史甘路二百公尺，日前表示創世界室內新猷。該項賽事之精彩程度，一直受到觀眾之關注。史甘路二百公尺在體育領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

西德甲組足球聯賽

前七隊表演欠水準

【本報記者專訊】西德甲組足球聯賽，日前表示前七隊之表演欠水準。該項賽事之精彩程度，一直受到球迷之關注。西德甲組足球聯賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

英國足球盃賽爆冷

僅三甲球隊晉八強

【本報記者專訊】英國足球盃賽，日前表示僅三甲球隊晉八強。該項賽事之激烈程度，一直受到球迷之關注。英國足球盃賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

台北辦女壘賽

朴嘉表示樂觀

【本報記者專訊】台北，日前表示將舉辦女壘賽。該項賽事之舉辦，預計將獲得觀眾之廣泛關注。台北在體育領域擁有豐富經驗，其舉辦之賽事一直受到觀眾之喜愛。

史甘路二百公尺

創世界室內新猷

【本報記者專訊】史甘路二百公尺，日前表示創世界室內新猷。該項賽事之精彩程度，一直受到觀眾之關注。史甘路二百公尺在體育領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

西德甲組足球聯賽

前七隊表演欠水準

【本報記者專訊】西德甲組足球聯賽，日前表示前七隊之表演欠水準。該項賽事之精彩程度，一直受到球迷之關注。西德甲組足球聯賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

英國足球盃賽爆冷

僅三甲球隊晉八強

【本報記者專訊】英國足球盃賽，日前表示僅三甲球隊晉八強。該項賽事之激烈程度，一直受到球迷之關注。英國足球盃賽在足球領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。

台北辦女壘賽

朴嘉表示樂觀

【本報記者專訊】台北，日前表示將舉辦女壘賽。該項賽事之舉辦，預計將獲得觀眾之廣泛關注。台北在體育領域擁有豐富經驗，其舉辦之賽事一直受到觀眾之喜愛。

史甘路二百公尺

創世界室內新猷

【本報記者專訊】史甘路二百公尺，日前表示創世界室內新猷。該項賽事之精彩程度，一直受到觀眾之關注。史甘路二百公尺在體育領域擁有豐富經驗，其播出之作品一直受到觀眾之喜愛。



美術

大會酒樓舉行酒會慶祝 中華書局成立七十週年

商務印書館建館八十五週年紀念

中國歷史悠久的商務印書館，自光緒二十二年（一八九六年）在上海創辦以來，已達七十週年。該館在七十餘年中，對於中國文化事業之發展，貢獻至鉅。茲於本月十四日（星期日）下午二時，在該館大禮堂舉行慶祝酒會，屆時有各界名流及僑胞參加。該館負責人表示，將繼續努力，為推廣中華文化而奮鬥。

商務印書館建館八十五週年紀念，該館自創辦以來，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。此次慶祝酒會，旨在感謝各界支持，並展望未來。酒會中，多位嘉賓致詞，讚揚該館在出版事業上的卓越成就。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。



商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。



商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。



商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

商務印書館此次慶祝酒會，不僅是該館自身之盛事，亦是華人社區之文化盛會。酒會氣氛熱烈，各界人士紛紛向該館表示祝賀，並希望該館能繼續為中華文化事業做出更大貢獻。

商務印書館負責人表示，該館將繼續秉承「開明」、「進步」之宗旨，為社會提供更多優質出版物。未來將進一步加強與各界之合作，共同推動中華文化之繁榮與發展。

請訂閱長期刊華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠近聞名 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

5-491181

抽獎公佈日期：一九八二年三月六日

3- 667632
 5- 871633
 5- 747766
 5- 793815
 3- 371755
 3- 621616
 3- 741832
 0- 429081
 0- 812975
 0- 657180
 0- 704683

元 安 子 務
朗 埔 門 街 處

惠 刊 本 報 分 類 廣 告
請 撥 電 話

5 - 462583

憲判本
請撥

電話

-462583

租福樓

德興大廈對面詩道595
 樓招租 五樓實用面積
 520 呎550 呎電話⑤一2
 浩華有限公司洽⑤一75
 廈管理處引看

70	77	65
98	81	大

本報分類廣告，歡迎
 一、大字四個，小字
 每天收費八元，刊出
 出字數按一個位遞增
 折不扣，上期繳費，

閣 九龍塘衙前圍道
平台每呎售1200元
(全金)
光地產發展有限公司
電話：5-279292

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登迅速，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

小字四個 每天八元

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請

聘請會計員
本公司因業務擴展，現聘會計員一名，要求：大學畢業，會計專業，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請英文秘書
本公司因業務擴展，現聘英文秘書一名，要求：大學畢業，英文流利，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

聘請廚師
本公司因業務擴展，現聘廚師一名，要求：經驗豐富，技術精湛，待遇優厚。有意者請帶學歷證明及最近二寸照片二張，親臨本公司面試。地址：中區皇后大道中123號。

選擇旅遊

[illegible]

康樂旅遊★特平機票 代簽 信可 超取
 香港中環先施公司對面 世環大廈6字 ⑥443055-6 ⑥441531

每日均有團體票依期出發

B K K \$ 1000	T P E \$ 660	L A X \$ 1980
S I N \$ 1400	M N L \$ 1170	N Y C \$ 2750

合證 \$ 90 特快泰馬證(24小時可取)

韓國專線	台灣專線
飯店門、華克山莊、民族村 昇陽宮、古都慶州、普門湖 七天樂享連環星期六早上出發 天天大韓航空飛往六天往返機 票特價 \$2,500 起，華克山莊、花園 門票、交通費全免。 可再節省住宿、交通、機票等 日本福岡、韓國五天團 韓國台灣七天 \$2,690	台北、野柳、日月潭、溪頭 台南、高雄、阿里山、嘉義 橫濱公路、天祥、花蓮、梨山 八日、野生動物園、石門、故宮 美食坊、多晚夜遊餐、天天出發 天天大韓航空飛往六天往返機 票特價 \$1,500 起，華克山莊、花 園門票、交通費全免。 * 新增高麗菜七天團 \$1,790 * 新增高麗菜八天團 \$1,590 * 台北往返四天團 \$1,390 代理全台各大酒店及機票

海明威旅運
3-958807 • 3-958547

台灣百貨

賺機票
★ 四天三晚單人房 920
來回機票包接送 天天出發
★ 特快簽證 160 十天出證
★ 台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

歷史悠久*專業旅遊
康泰旅行社
 有限公司
 地址：香港中環皇后大道中101號
 電話：(852) 2522 1111
 傳真：(852) 2522 1111
 台北分公司：台北中山路101號
 電話：(86) 2 2522 1111
 傳真：(86) 2 2522 1111
 香港分公司：香港中環皇后大道中101號
 電話：(852) 2522 1111
 傳真：(852) 2522 1111

全港最高級台灣團*中華航空公司贊助

本團四大優點：
 航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去、晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，機票價錢最貴，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
 內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)，節省行車16小時
 住宿：全程一流大飯店，台北市住最新最大之來來香格里拉飯店
 膳食：聯合全港最精，選用興泰、台灣菜，燭光四晚豪華夜總會

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、梨山、橫貫公路

豪華四天 \$1390
 高雄七天 \$1750
 環島七天 \$1790
 環島九天 \$1990
 最高級九天 \$2250

台北機票+酒店
 (天天出發)
 特快台証 \$150
 專人辦理，快捷可靠

台灣專線
天天出發
 獨家主辦 分社直營

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-210341-3

吉隆坡 新加坡 馬(檳城)星泰

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國真古代名貴玉器)、新加坡、聖淘沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花龍山可飽覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鯉魚湖等 住宿一流豪華大酒店、獨立成團、專人領隊、早機去、晚機返

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490
逢星期一、三、六出發(檳城)七天 \$2490

美加西岸豪華團

暢遊檀香山、鑽石頭山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路迪斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊、住宿一流豪華大酒店

- 乘搭直航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足
- 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留三藩市、夏威夷、東京及台北
- 取價特廉，增購超值享受

美國西岸七天 \$8,180 美加西岸十二天 \$12,180

曼谷芭堤雅清邁貴賓團


暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、永上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化村、鯉魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、尊龍廟、素貼山、美人窩等 多晚夜總會、住宿芭堤雅夏宮、納萊、清邁住素里哇大酒店、獨立成團

天天出發

新增內容, 包括東芭文化村, 住芭堤雅三晚, 曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店, 全港獨家採用, 歡迎比較。

曼谷七天團 \$1760
清邁八天團 \$2190

歷史悠久



信用可靠

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話：5 256243 假日照常辦公
 北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話：5 705352 5 703615
 尖沙咀分社：尖沙咀咀頭星光行1126室 電話：3 694447 假日照常辦公

旺角分社：彌敦道 336號銀行中心1015室 電話：3 846484 846555 846557
 荃灣分社：青山道德興銀行大廈地下 電話：0 432631 432708 431406
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話：83901 83905 77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團	\$ 3280 逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團	\$ 3790 逢星期六六出發
C組：日本本州八天豪華團實團	\$ 2990 逢星期日出發
D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	\$ 3360 逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團	\$ 3990 逢星期三出發

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正“永安”招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍貴客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團	\$ 2080 逢星期六六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團	\$ 1880 逢星期六六出發
C組：台灣七天豪華團	\$ 1680 逢星期一三六出發
D組：韓國台灣十天豪華團	\$ 3290 逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富都、百島、碧瑤、輝島樂園、碧瑤山鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島攝影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團

\$ 1690 逢星期五，日出發

<h3>韓國四天</h3> <p>逢週六乘國泰出發 早機去, 晚機返 住宿漢城吧啦沙及 華克山莊喜來登大酒店 復活節加班 4月9日</p>	<h3>日韓八天</h3> <p>\$ 3680 逢週六出發 代訂漢城酒店 東嚙 US\$ 32 喜來登 US\$ 40</p>	<h3>本洲</h3> <p>六天\$ 3150 九洲 七天 \$ 3550 九本州 十天\$ 4500 本州 八天\$ 3290 逢週5、6出發</p>	<h3>南華快捷旅行社 有限公司</h3>  <p>香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電話: 5-426211, 5-5-431414, 5-437067</p>	<h3>夏威夷 八天</h3> <p>列島遊 \$ 5889 檀香山 \$ 4989 渡假逍遙\$ 3990 逢週六出發</p>	<p>星馬八天 \$ 2899 星馬泰12天 \$ 3690 逢週日出發 馬星七天 \$ 2699 逢週六出發 印尼七天 \$ 3090 逢週一出發</p>	<p>美國西岸9天\$ 6989 美國西岸11天\$ 8189 美加12天 \$ 9999 美加東岸10天\$ 10,989 歐洲16天 \$ 8380 每星期均有團出發</p>
---	--	---	--	--	--	---

中山		桂林		北京		華東		昆明		韶關	
週末2天遊		五天 加去從化		八天 \$2690		八天 \$3290		四天 \$2100		四天 \$590	
住溫泉賓館 \$480		2月19日 3月12日		4月3日 8日		4月4, 8, 18日		3月6日 4月3日		2月19日 26日	
住溫泉別墅 \$540		\$1490 雙機雙船		軟臥往京 飛機返地		全程直航來回		五天 \$2250		3月12日 26日	
水翼船來回		四天 三機一船		十四天 \$3390		暢遊南京、無錫		4月6日, 20日		4月8日 17日	
代訂賓館及船車		4月8, 9, 18日		4月3日 全程軟臥		蘇州、上海、杭州		全程直航來回		船來回港穗	
機票等服務		\$1660		加去寧、錫、蘇、杭							
		改飛機返加 \$250									

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

全台灣

四天\$1350 七天\$1590
飛機往返、豪華夜總會
九天遊\$1790
過遊：阿里山、墾丁公園、野柳
住宿：比華利套房、國聯、統帥
專人領隊、團費獨立
天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本珍珠島

過遊：日光、箱根、富士山、名古屋
豪華八天\$2690
子彈車、美加多、富士山
住宿：太陽城太大酒店
逢星期五出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

菲律賓馬尼拉聯遊

過遊三邦、多晚夜總會
豪華九天遊\$3590
馬尼拉七天遊\$2690
早機往、晚機返、逢星期六、一出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3790
美洲西岸 8天 \$6250
美洲東西岸 10天 \$9990
住宿希爾頓、假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星雲頂·檳城

首程泰國、曼谷直航檳城、可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天\$3790
檳城 十一天\$3590
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天 \$2790
逢星期三、六出發
全機飛機、一流酒店、多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋芭提雅七天\$1750
清邁芭提雅八天\$1850
直航清邁八天\$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷豪華、芭提雅海景
多次夜總會、自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

利華旅遊

逾十年經驗 信譽最穩健
真正台灣專線
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL: 3-306331-4

澎湖

九天\$1899
逢星期一、三出發
西程飛機、一週冷氣火車、暢遊澎湖
林林公園、古橋、跨海大橋、忠烈祠、故宮、太魯閣、梨山、合中、日月潭、芝麻坡、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、澄清湖、飛機來回澎湖、台南、赤崁樓、地獄谷、中正紀念堂
住宿：台北天城、花蓮統帥、台中瑞豐、酒樓、高雄松和、桃源飯店

台灣

阿里山環島 九天\$1899
逢星期六出發
乘搭光榮豪華冷氣火車經北迴鐵路往返花蓮美國內機返台北
台灣環島九天\$1688復活節假期4月3日起天天出發

台北

來回機票+酒店
四天\$1008
一樂園天成飯店單人房
來來 希爾頓 財神四天\$1050
麒麟永安五天單人房\$1008
天天出發 專人接機
住宿三晚 雙入套房
四天豪華團\$1290

台灣個別旅遊

溪頭杉林溪兩天\$280
石門芝麻坡兩天\$180
阿里山觀日園兩天\$470
花蓮太魯閣兩天\$385
澎湖飛機兩天\$480
蘭嶼飛機兩天\$830
礁溪福壽兩天\$250

總代理

台北一樂園
天成麒麟永安飯店
歡迎同業委託訂房
台證35 十天出證
代理各大航空公司機票

全台灣

阿里山、墾丁、花蓮、溪頭、野柳、地獄谷溫泉、佛光山
七天\$1690 九天\$1890
增加成本300元
少行車16小時
*全機高級豪華、兩程內陸機。
*乘日亞航、早去晚返、團費獨立。
*天天出發、台北入高雄返七天(逢星期三)
持證參加者送現行金禮券一份

星馬(檳城)泰新

①皇城江沙 ②美馬高原
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星馬七天\$2490 星馬五天\$3490
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
*豪華團膳、超無自費。
*住宿四晚、總統等一流大酒店。
*乘星航747客機、早機去、晚機返。
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及曼谷)

博覽旅遊

中區皇后大道中48號萬年大店
1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

八天\$2990
*全港獨有：日本環球影城、琵琶湖
直飛大阪、東京返港、無須乘內陸機
減少行車16小時、免除舟車勞頓之苦
過遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。
乘日航天天出發(回程可停台北)

全泰國

曼谷、桂河橋、清邁、芭提雅
高層七晚 \$1750 清邁八晚 \$1990
全港獨有：①長勝灘 ②仙那蘭 ③伊甸園
④泰國迪士尼樂園 ⑤芭提雅嘉樂斯酒店、膳食好、免費任意品嘗泰國生果
*三晚芭提雅、六次夜總會、節目全港最多
*芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航、早機去、晚機返、天天出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪、暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)、安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演 住宿全部一流大酒店、專人領隊、獨立成團、保證賓至如歸
逢星期六出發 八天超值\$3590
韓國四天逢星期六

台北·東京·曼谷機票連酒店

①台北機票+酒店+機場接送 \$1009
②曼谷機票+酒店+機場接送
住納萊或文華大酒店
吉隆坡或文華大酒店、多種選擇 \$1749
③東京機票+酒店+機場接送
住太陽城、銀座大酒店等 \$2449
天天乘新航出發、度假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有連湖火山奇峯遊●
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店 本團直飛馬尼拉(Philippine Airlines A300型豪華噴射客機、團費獨立、非包機可比 專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸
逢星期五、六、日一出發
七天特價\$1990 六天特價\$1890

東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館、代訂香港廣州來回機票及國內機票

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3、5-235078-0、5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

江南 桂林 曼谷 泰星 星馬

上海、蘇州、杭州、無錫、南京
九天高級豪華團
●來回直航飛機。
●過遊江南五大名城。
●住宿豪華賓館。
●嚐江南名菜、各地名產。
逢星期六出發
\$3290

桂林陽朔五天豪華團
桂林南八天豪華團
●全機飛機、省時方便。
●回程可自由逗留廣州。
●過遊桂林、陽朔、柳州、南寧風光。
●專人領隊、隨團服務。
逢星期六出發
\$1690起

芭提雅·桂河橋
古都大城 泰皇宮
七天高級豪華團
●行程最豐富、歡迎比較。
●獨家採用日航、服務一流。
●團費獨立、專人領隊。
●分公司直營、穩健可靠。
逢星期一、三出發
\$1750

芭提雅·桂河橋
裕華園·珍珠坊
八天高級豪華團
●全港獨有行程。
●全機飛機、服務一流。
●八天過遊兩邦、超值享受。
●團費獨立、專人領隊。
逢星期一、三出發
\$2460

聖陶沙·雲頂高原
七天高級豪華團
●乘新航747、舒適省時。
●兩晚住宿雲頂新館。
●三晚住宿新加坡。
●特別適合親朋購物。
●全機豪華享受、超無自費。
逢星期一、三、六出發
\$2490

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

本社的超級豪華團是住宿佛他尼五星級大酒店、同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已、無與倫比、因此、在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級、同時、本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排、集中一流的導遊為君服務、自購豪華遊覽車、保證有賓至如歸之感、早機出發、下午機返港。
A組：曼谷七天豪華團\$1790 逢星期二、四、六出發
(住佛他尼大酒店)
B組：曼谷布吉島七天豪華團\$2190 逢星期四出發
(註：布吉島及曼谷風景遠勝清邁)

馬尼拉

南海天堂、椰樹飄香、熱帶風情、如詩如畫、往馬尼拉遊覽、四季皆宜、行程過渡極佳、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等、住宿一流酒店、新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)
A組：馬尼拉七天豪華團 \$2690 逢星期六出發
B組：馬尼拉五天豪華團 \$2490

星馬泰

由1972年開始、本社之星馬泰旅行團已譽滿全港、參加人數超過五萬人、走過星馬泰三邦十餘名城、包括曼谷、芭提雅、布吉島、華沙灣、曼谷、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝、新加坡及曼谷永安分社直營、保證參加者個個滿意而歸。
A組：星馬泰十二天豪華團 \$3580
B組：星馬泰十二天豪華團 \$3580
C組：星馬泰十天豪華團 \$3290 逢星期五出發
D組：星馬泰十天豪華團 \$3880

真正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
\$1790
四天\$1290 七天\$1690

全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

佳運旅行社

★團費獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元、少行車16小時
★全機最高級豪華享受、四次豪華夜總會、節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往返、北迴返台北、減少行車16小時
★住希爾頓、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發
農曆新年加開：1月21、22、23、24、25、26、27、28。
3-953227-0
5-215494-6

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會、全日本最著名之富士山樂園(日本迪士尼樂園)、白絲瀑布、清名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華大酒店。
天天出發\$2990
特有優點：香港直航大阪、晚機由東京返港、旅遊時間最充足。
1.可減少東京往返行車時間9小時之疲勞。
2.不用乘坐內陸機、往返機場、多晚過關時間4小時。
3.增加全港獨有東京水中之音樂表演節目。

直航高雄 台灣環島

阿里山 六福村
1.住岡山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。
2.專家策劃、創新行程、內容充實、內航飛機往返。
3.多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與別不同。
4.直接經營、穩健可靠、專人領隊、團費獨立。
5.全部導遊均經驗格精選、保證賓至如歸。
6.早機去、晚機返、觀光時間最充足。
日亞航早機 天天出發
九天\$1950 七天\$1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄溫泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座 全機一流大酒店、鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店 真正獨立成團、專人領隊
逢星期一、三出發 九州八天\$3290
逢星期六出發 九本九天\$3690

金風悲

報上說：『則新聞，雲馬劍山心裏發冷，可是他回心轉意，猶如舊人是這般一個見鬼思鬼的日子，是那容易與人相好，又無不花多錢的日子，便脫了那條火線，』馬劍山心裏這麼想，還是沒有她地吧。馬劍山心裏暗定了，他帶來的幾十元，沒帶不多，於是沒有信用，錢花完了，便同他去了。他帶著憂心忡忡的來時，還差了一綫希望，歸去，便連這一綫希望也沒有了。

這些日子，莎莎與寶生結婚了，小山和絲絲去了底院，賜與姓之名，却將精壯嫁給了一個可從後主，一個天大的大，相與各人，都是對等的，只刻下自己孤獨的一個人，這種滋味真苦愛，今天下午，他便得病了，他感到兒女何堪恨，他到他在東院的園子裡去，他到處是刺刺密密之地，他不想回到她那光的水面邊。這一條小河，正是新加坡的特色，可是尋覓便離

去了。

他聽到嬰兒在啼哭聲，他坐下來，他是個都市看病的，但他還是要賺钱了。兩個兒子有手來，時間也差不多了，只有去酒店去，他坐上新加坡的巴士到他的樓。

這次，他又來到他的樓，使他驚慌，他是失物招領處，他想，送到了香港，已又得找救濟，自己可以幹一些什麼工作呢？他自己也不知道。

他坐在飛機上了，他下瞰，又見到茫茫大海，白雲撲撲，他想到了，到一個地方，直飛過去，找到她了，他又有什麼用。她是人家的孩子，到她的家，也有什麼過不了。

他在飛機上，漸漸倦伏，又經過了多長時間，飛機降落，他才發現，原來已到香港來了。

馬劍山回到家來了，他是租人家的房居住的，他想，休息一些日子，然後才作買賣，他要同刺刺忘掉，甚至把所有不如意事忘掉。

第二天，他要請假，他帶着改變一下環境，他買了份報紙，上來看看，他又看到一則新聞，不是別處而是馬劍山的樓，是此地的報章轉載的，這是那一則新聞名字，不知道吧，馬劍山也沒有興趣去看它。可是這名字似乎是可憐的了，使他感到同情，豈有不與這名實合，這是這個人的，可能隨了他。如此說，刺刺豈不是捐金銀了，他想到日日到大港去，那是甚麼可供用的日子。

待着來兩杯咖啡，放在他們的桌子上。

他很高興地端起杯來，與她碰杯。

他說：「即使我不出來，你也不該這樣生氣！」在舞樓一段因舞時開畫，你不但懂得情緒起伏，還說出成績來。」

她說：「說也奇怪，寫了一本萬字的小說，老師倒好，拿出出版。說將來我繼續寫，還說替我取筆電稿費和稿费。我也沒有興趣寫書，但重看親人法就因此，我有興趣再寫第二本，那是寫我自己的事！」

他說：「我在你的小說裏，是個反派吧？」

她說：「不，在小說中，你是最正氣不過的人物。我甚至把己的戀情，無端端把你丟掉，拒絕個夠！我有今天，全是緣由自出！」

他說：「也不必誇飾化自己。」

任何一面！」

她說：「我必須把我對你愛慕，給全天下人知道。」

他說：「我相信你一定會成功！」轉瞬，你寫我的時候，也應該寫到我對你不加修飾。我有許多不堪。」

她說：「我寫，我已寫了。我還這日子已」

果葉

碧海恋

傳出——你被殺得很對！」

「向你告白，當時我沒有點破的情緒在」

「我知道，在父親失蹤，而自己又失學的情況下，它忽然遭到愛慕的打擊，且知別有了孩子，誰不憤，誰不要報復？我要的多不少」

龍鳥飛翔

林利的書信，成為她媽媽的辦公室了。

通寄書信上上班給她地一些言文打手，或

「這不過是過渡的事情，你過去就是——表妹，讓我朋友」他說。」

我低聲問他的友人的姓，她說：「第二本以後，我先拿給你看看，聽聽你的意見。」

我故意做第一個回答：「我寫得還開闊些。」

我發覺他總覺得一條路。說起來，我寫「第一」確明瞭。

「還是女僕嗎？」精明眼兒的姓：「那麼，還有個不識字的女……」

她打話語間使我，我執筆寫小說，也是她！她有什麼麼？總是不忘記我，但是她和你去那裏進行，也惹我，但是我因為去那偏僻的地方，我想想對臉，也就不要去——這錯，我早該參加！

西裝

「算」胡蝶，我們會組一間小風氣影片公司哈呀？」他大方地擺着她的頭。

「我沒有作這種打算！」她回答得幹。

「現在我正提出，你可接受。」她遲疑着不給他看的面孔。

「爲甚麼？」他追視着她的笑容。因爲我是這樣來招待我們的友誼。」

「這好像沒有這種需要。」

「我要爲你做一件事，我要你快樂。」

「我不要了你的少爺頭銜。」胡蝶平靜地說。

「你怕我的脾氣？」胡蝶，你很坦白，我喜歡你，我希望你也喜歡我。」

我會喜歡她的……她低落地笑着。

「現在？」「她好像不大願意。」

「和我作伴吧！他已經哭喪了。胡先生無奈答應，古先生把他牽到海邊，俾便無所牽礙，然後重新重疊。

「胡郎，我知道你這次來新加坡受不少委屈，而且對於以後繼續流出和你少委曲。」

「胡先生，謝謝你！」他應要了一串提子。

「胡郎，你去吹吹風還好嗎？」

「古先生，你要去哪裡？」

「我應該要了一串提子。」

「古先生，謝謝你，可惜我不是你心目中的大英雄。」

「你不喜歡我？對嗎？」

「不，但我正厭倦了朋友們的包圍追逼，才遠遠跟來準備苦幹的。」她低低嘆了口氣。

「我明白了，我聽到了，希望你有這一輩子的朋友，可是胡郎，你要明白現在假如沒有有人充分的支持你，是不會成功的。我相自己一無所知，一方面多虧了你的需要，以我的條件和外型，不是配不上吧！他說到這裏，自傲的吐出這句：

「古先生，你一切很好，我很喜歡你。」

「那說罷了，我會尊重你，愛你的。」

(四〇)

完全靠我在「手」
有這種心理，是目
婦生。否則便不

然，冬天，也不過是涼快
的陽光。
在馬路的公園散步，她是
了。這條主要的道路，他
離去。幾時再來，可不
看君馬上來往的船隻，
這些擁擠的房子之後，便
以前新加坡的市容怎樣，
與與繁榮的房子並不調和
貨物運轉起很大的作用，
在拚命要了一杯咖啡。他
不是第一次了，「我總覺得
景，他這幾天來，無聊的
看到了不少描繪這一帶風

雙劍
天涯

峰高。

感觸，都是又紅、又
眾人的聲音有了
重復，沉重的吐
了一口氣，算是了
白雲。」

這兩個侍衛，左右
腳的聲，把五個
出來，朝遊道：「我歷數千上
如明白見容。言
手，無情，你這
白雲。」



香港人慣於飲茶，可以從舊厝閣係看得到，以前住在三層樓的舊厝閣樓手，你對手對門的、樓上樓下的住戶，相見也會打七招半，今則不然，大廈一層層居住單位有七八十個，與你不搭的，可能一個也沒有。假使你們都住在三幾年，那末，也許會相識。

為什麼要說這許多時間？有點頭頭，這無他，浩劫大矣，大廈之內，良莠不分，甚或流竄大蛇，今天結交不了，也許有一天他們就走了，今天結交不見，也許是今天的點點對點是浪費了氣力。香港人甚客便更有力，可免別憂。

這使人想起：要學習關係係搞得好，必定要他們成爲朋友，想這舊時廣州城裏，小孩子呼他爲伯伯，今天，求那香港和似還是毛鷄爲了。

丑丑：「付這粗粗作，她總感覺到很俗套勞，其實是有典範的啟教。不該做的工作，偏偏要去做。她不整天哭哭啼啼哭哭。」

一曰天氣碰運到中開氣。

有時沒有空，打三點小事，有時一兩小時，幸野也有空要空，打一小算。」

天爲「放假」的日子，她，高興地，會看見花，一會兒開，還可以拿小說「送」去給看。

有時陳林利約了陳淑萍，她又不能不帶個字，除非萍字過紙，陳利要雙改個字，最令她感厭煩。

「你還敢放夜，我不打。」

「你別開別，我不打。」

「客來來補會笑吧。」

「林利說。」

她怔怔，心裏不感不是滋味。

「也補習印尼呢嗎？」

「當然更好。」

「當然更好。」

九六：手槍有刻號記號。
是在這月份。

「德烈信託我嗎？」
「你失去找錢手槍，可看把什麼手槍。」

後來奧爾蘭遞先拿出手槍給阿爾德。我看看了，就對我說得對，我發誓要殺手槍給她呢！
「這是發錢槍自衛用的。」

你搬發錢槍出那槍是屬於你的呢？
「你推上刻著的那個，可有其他使便的舉動嗎？」
「這是一個特別的標記。」

「我還多買了一枝同一樣式的槍！」
「你多買了一枝手槍來做甚麼？」
「是送給我的未婚妻梅倫的。」
「爲甚麼要送手槍給她呢？」
「這是發錢槍自衛用的。」

「你買了兩枝同一樣式的槍，最好分出一枝是你的，那一枝是我的，未幾再買一枝。」
阿爾德別開臉說：「爲了容易辨別，我在我的槍柄上刻了一道紋記號。」

這一個目相當大，我猜約莫是五百元，究竟有多少？法蘭西地，
還有那麼多麼？法蘭西地，
當你出門的時候，我總怕你虧錢了，我沒有錢帶去，但帶着一百五十塊錢罷了，還在這裏。
「這倒是幸中的大幸。」法蘭西地過一點，一百五十塊的現鈔。「他正在告訴那值日員說：
『我們需要錢送你回去的。』那警察給我們那步從什麼時候？」
法蘭西地，那歹徒腿腕上紋了一個西國字的人的腳蹤。
「這是，條很奇怪的。」那歹徒脫下們會盡力的。」

法蘭西回到母親那裏，後發覺到那個牙匠正是昨天到道達的那個，我不太確，不過，也可能是令我們靠近那排的那

[illegible][illegible]

總經國植物園。見到不少杜鵑已開放了。
 近年許多植物都出產莖葉品種，但杜鵑花却
 是例外。故此不少人以為杜鵑花是沒有莖葉品種
 的。但經過我的考察，那就錯了。
 日本人很喜欢莖葉品種花卉。因此他們搜集
 許多莖葉，莖葉的杜鵑花，我也是在日本
 雜誌上得見的。
 莖葉的杜鵑，日本稱為「紫草子」。紫草子
 與白色莖枝。花即是紫紅合色。紫草子是
 一種顏色的意思。莖葉杜鵑可用小盆栽種，平
 常是種物欣賞。
 園裏
 詢問 什麼重要的。
 他頗得意地一眼，也認真似的說：「一個臨
 袋可以領上！」
 「我今年六、七歲嗎？」
 「和年齡沒有關係。」
 「請問我可以和我一 起去池邊游五百公尺嗎？」
 「？」
 「難道是怎麼意思？」他不悅地。
 「請問我打打手，計算，補習英文、補習
 印尼文又是什麼意思？」他臉臉紅撲撲。
 「帶我做些小事，事情便簡單了。」林利的暴
 走車掉掉掉掉，開了喉嚨，「喜歡拿幾個廢物
 去車庫嗎？」我時時請到右手。
 林利仍是忽忽然的個性，只好話幾句，
 她雖然不響聲，也會用力做下去的。她是吃
 軟不吃硬的體質。今日又開個一。（四十三）
 香港 香 寒 天寒轉暖，有春寒料峭
 之感。

[illegible]

行架、吃、喝、我勒行行的，不就行了？」一語出，引得大家

[illegible]

代人要天，
是再存介證。第
立，即爲之心驚肉跳。
一叫他，他隨即後。
他們走往候車站時
三天後回來了，有

「你們招誰？」
「當然，我們降了，彼立即介紹了自己同
朋友，馬上『拜喜！』我隨我男朋友參加的
同學會的聚餐去。明天，娶我的男兒朋友，我也
不避嫌疑麼。」

候飯之際，身陷於大」

晨起噴嚏打個頻
氣弱體弱老年人
決心推被行山去
慢悶幾圈好健身

詞枝
詩人

僑樂村

「現在，我與你女朋友
我朋友的大太太們？
一個瘦瘦的，我，
白。」
「這個——初愈者，
怎樣？」
「我做勞小姐也安
」。『羅她不相稱吧！』
勢強到她的丈夫會
道：『現在操生的主要

[illegible]

「這了了起不並得得多了多開」，心，大發笑臉。

「這才叫罵氣相呢。」

「可是你且靜下去，只怕要不得客廳的門，那就要發大睡覺了。」

「那才不呢，我自尋辦法。」

「有什麼法說給大姐聽聽。」

「十分簡單，我指個路探掉險呢？」

「怎會有危險，他們不會發覺的，即使發覺，也奈何不了我。」（七七六八）



「他是我開的
紀『笑天』」
「我總感到心
他們上車了」
「我們在橋不
橋也與她的男
「我從未看到
「他有六十零

「因為行李多
是搬拉尾出來
什麼，我想這
自止，怕我主
飛拍搞的」
「一難拔學」
學」

「傾點點，有什
一傾點點，有什

「子莖」

「水淋」



「他是我開的
紀『笑天』」
「我總感到心
他們上車了」
「我們在橋不
橋也與她的男
「我從未看到
「他有六十零

「我的朋友。」

「以你出他在佳佳時十分安全的，你不要太擔心。」

「我也警告你一件事。」

「甚麼事？」

「我知道那天晚上，警告你勒金，但覺自己去得太晚，所以當這點，感說自己見到太太警告你，勒金太太。」

「我的太太很開朗，我很喜歡與她做朋友呢。」

「有了距離，也不管收，既是小元科，又聽了你的男朋友呢。」

「他家有道德，他一定很有道。」

「他的朋友是，聽我來，勢小姐，小元科，一另的，她工作是，」

「三」

「此係做假工作，自己出錢，此種有虧人。」

「但王爺不大用，機器最好。」

「我已經想出來了。」

「總須想出不費錢法，我們大家一個個人，人多勢眾，我們大家想想，一定能夠辦到。」

他還說，等於給丁添得遊下台的台階，也是個老手眼，自然明白，兩姊妹都笑說：「小妹，我在廣東帶着笑說，是個名媛的女婿。」

「大姐姐可以如此嗎？」

「出位一位，又可以再來嗎？」

燕笑說：

「不必了，我自甘如奴。」

小姨道：「這法子，十場也罷不得，我知過不過三兩回，就斷好麼，云云，」兩位給小姨，高興與。」

「多大姐，別的話，」

不 很 有 倒 似 飛 雁



Figure 10: A person from behind, wearing a traditional Chinese garment with a large, dark, flowing sash. The person is standing in a room with a doorway or window in the background. Below the illustration are four decorative floral motifs.

